



# Bote



Mitteilungsblatt der Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal und der Stadt Treffurt

Jahrgang 33

Samstag, den 1. Juli 2023

Nr. 25

Nicolaikirche Creuzburg  
Sonntag, 2. Juli  
19 Uhr

Michael Praetorius  
**Chor**  
Creuzburg

Jubilate  
Psallite!

Sommer-Musik mit dem Michael-Praetorius-Chor  
Neue Geistliche Lieder, Chormusik von Praetorius, Bach, Rutter  
mit Klavier, Gitarre, Percussion, Leitung: Kirchenmusikerin Anna Fuchs-Mertens

Der evangelische Kindergarten „St. Martin“,  
sowie die **Kirchgemeinde Mihla** laden ein zum

**SOMMERFEST**  
02. JULI 2023

- ➔ Beginn 14.00 Uhr mit Familiengottesdienst  
Musical der Kindergartenkinder  
„Der Klangfresser“
- ➔ Hüpfburg, Kinderspiele, Bastelstraße  
und viele weitere Attraktionen
- ➔ Musikalische Umrahmung des  
Posaunenchor „St. Martin“ aus Mihla
- ➔ Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt

Das Team und die Kinder vom Kindergarten „St. Martin“  
sowie die Kirchgemeinde Mihla freuen sich auf Ihren Besuch!



# Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal

## Wichtiges auf einen Blick

### Servicezeiten:

Für eine persönliche Vorsprache in der Verwaltung bitten wir um vorherige Terminvereinbarung

Montag	09:00 - 12:00 Uhr
Dienstag	09:00 - 12:00 Uhr und 14:00 - 17:00 Uhr
Donnerstag	09:00 - 12:00 Uhr und 15:00 - 18:00 Uhr
Freitag	09:00 - 12:00 Uhr

Telefon:	036926 947-0
Fax:	036926 947-47
Internet:	www.vg-hainich-werratal.de

### Folgende Mitarbeiter finden Sie in der

#### Dienststelle Creuzburg:

Anschrift: M.-Praetorius-Platz 2  
99831 Creuzburg

#### Gemeinschaftsvorsitzende

Frau Hunstock, K. 036926 947-11

#### Sekretariat

Frau Moenke, S. 036926 947-11

[info@vg-hainich-werratal.de](mailto:info@vg-hainich-werratal.de)

#### Ordnungsamt

Frau S. Habenicht 036926 947-50

Frau Rödiger, A. 036926 947-52

Herr Mile, R. 036926 947-53

[ordnungsamt@vg-hainich-werratal.de](mailto:ordnungsamt@vg-hainich-werratal.de)

#### Finanzabteilung

Herr Senf, M. 036926 947-20

Frau Bachmann, F. 036926 947-21

[finanzen@vg-hainich-werratal.de](mailto:finanzen@vg-hainich-werratal.de)

#### Kämmerei

Frau Sauerhering, H. 036926 947-22

Frau Rödiger, S. 036926 947-23

[kaemmerei@vg-hainich-werratal.de](mailto:kaemmerei@vg-hainich-werratal.de)

#### Kasse, Steuern

Herr Hunstock, R. 036926 947-25

Frau Böttger, Chr. 036926 947-27

[kasse@vg-hainich-werratal.de](mailto:kasse@vg-hainich-werratal.de)

#### Dienststelle Berka v.d. Hainich:

Anschrift: Am Schloss 6  
99826 Berka vor dem Hainich

#### Gemeinschaftsvorsitzende

Frau Hunstock, K. 036926 947-16

#### Hauptabteilung

Frau Ziegenhardt, I. 036926 947-10

[hauptabteilung@vg-hainich-werratal.de](mailto:hauptabteilung@vg-hainich-werratal.de)

#### Kindergärten

Frau Höbel, A. 036926 947-14

Frau Schütz, J. 036926 947-17

[kita@vg-hainich-werratal.de](mailto:kita@vg-hainich-werratal.de)

#### Friedhofsverwaltung

Frau Gröber 036926 947-16

[friedhof@vg-hainich-werratal.de](mailto:friedhof@vg-hainich-werratal.de)

#### Personal

Frau Rödiger, I. 036926 947-13

[personal@vg-hainich-werratal.de](mailto:personal@vg-hainich-werratal.de)

#### Werratalbote

[werratalbote@vg-hainich-werratal.de](mailto:werratalbote@vg-hainich-werratal.de)

#### Baubabteilung

Frau Reichardt, U. 036926 947-30

Herr Cron, C. 036926 947-32

Herr Schlittig, J. 036926 947-34

[baubabteilung@vg-hainich-werratal.de](mailto:baubabteilung@vg-hainich-werratal.de)

#### Liegenschaften

Herr Gröger, C. 036926 947-31

Herr Schlittig, J. 036926 947-34

Frau Fiedler-Bimmermann, M. 036926 947-36

[liegenschaften@vg-hainich-werratal.de](mailto:liegenschaften@vg-hainich-werratal.de)

#### Einwohnermeldeamt

Frau Spank, I. 036926 947-54

[einwohnermeldeamt@vg-hainich-werratal.de](mailto:einwohnermeldeamt@vg-hainich-werratal.de)

#### Dienststelle Creuzburg nur noch

mit vorheriger Online-Terminvereinbarung

Montag 09.00 -12.00 Uhr

Dienstag 09.00 -12.00 Uhr und 14.00 -17.00 Uhr

#### Einwohnermeldeamt

Frau Spank, I. 036926 947-55

[einwohnermeldeamt@vg-hainich-werratal.de](mailto:einwohnermeldeamt@vg-hainich-werratal.de)

#### Dienststelle Berka v.d. Hainich nur noch

mit vorheriger Online-Terminvereinbarung

Donnerstag 09.00 -12.00 Uhr und 15.00 -18.00 Uhr

Freitag 09.00 -12.00 Uhr

#### Kontaktbereichsbeamte

**Herr Kaßner** 036926 - 71701

*Sprechzeit Creuzburg*

Dienstag 16:00 - 18:00 Uhr

Donnerstag 10:00 - 12:00 Uhr

**Frau Günther** 036924 48935

*Sprechzeit Mihla*

Dienstag 16:00 - 18:00 Uhr

Donnerstag 10:00 - 12:00 Uhr

Außerhalb der Sprechzeit

Polizeiinspektion Eisenach 03691 2610

#### Das Standesamt befindet sich auf der Creuzburg

Anschrift: „Auf der Creuzburg“, 99831 Creuzburg

Frau Statnik, C. 036926 947-18

Fax Standesamt 036926 947-19

[standesamt@vg-hainich-werratal.de](mailto:standesamt@vg-hainich-werratal.de)

*Sprechzeiten:*

Dienstag und Donnerstag 09:00 - 12:00 Uhr

und 14:00 - 17:00 Uhr

Das Standesamt ist **montags** geschlossen.

Für Termine am Sonnabend bitten wir um vorherige Absprache.

#### Touristinformation Creuzburg/Museum Burg Creuzburg

„Auf der Creuzburg“

Frau Hornung, A. 036926 98047

*Öffnungszeiten:*

Apr. - Okt.

Dienstag - Samstag 12:00 - 17:00 Uhr

Sonntag 10:00 - 17:00 Uhr

Ferien Hessen/Thüringen

Dienstag - Sonntag 10:00 - 17:00 Uhr

Nov. - März

Donnerstag - Sonntag 12:00 - 16:00 Uhr

#### Touristinformation Mihla / Museum im Rathaus

Frau Lämmerhirt, E. 036924 489830

*Öffnungszeiten*

Montag: 10.00 - 15.00 Uhr

Dienstag: 10.00 - 12.00 Uhr, 12.30 - 17.00 Uhr

Mittwoch: 10.00 - 14.00 Uhr

Donnerstag: 10.00 - 12.00 Uhr, 12.30 - 16.30 Uhr

Freitag: 10.00 - 15.00 Uhr

Samstag und Sonntag: geschlossen

## Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal

### Notrufe

**Polizeinotruf** ..... 110  
**Ärztlicher Bereitschaftsdienst** ..... 03691 6983020  
**Feuerwehr, Notarzt, Rettungsdienst** ..... 03691 6983021  
 (Zentrale Leitstelle Wartburgkreis) ..... 112  
 Johanniter-Unfall-Hilfe e. V.  
 Regionalgeschäftsstelle Creuzburg ..... 036926 71090  
**bei Havarien:**

**Wasser:** Trink- und Abwasserverband Eisenach-Erbstromtal  
 Stadtfeld, Am Frankenstein 1, 99817 Eisenach  
 ..... 036928 961-0  
 Fax ..... 036928 961-444  
 E-Mail: info@tavee.de  
 Bereitschaftsdienst /  
 Havarietelefon: ..... 0170 7888027  
**Gas:** Ohra Energie GmbH ..... 03622 6216  
**Strom:** TEN Thüringer Energienetze

**Fäkalienabfuhr:** ..... 036928 9610

### Telefonnummern Arztpraxen/Apotheken

Frau Dr. med. S. Först, FÄ Allgemeinmedizin ..... 036926 82513  
 Stiftungspraxis Creuzburg,  
 Hausarzt M. Schumann ..... 036926 724088  
 Zahnärztin Andrea Danz ..... 036926 82234  
 Zahnarzt Schuchert ..... 036926 82700  
 Klosterapotheke ..... 036926 9570  
 Montag - Freitag ..... 08:00 - 18:00 Uhr  
 Samstag ..... 08:00 - 12:00 Uhr  
 Tierarztpraxis Dr. M. Apel, Creuzburg ..... 036926 82272

### Öffentliche Einrichtungen

Freiwillige Feuerwehr Creuzburg ..... 036926 99996  
 Email: ..... feuerwehr-creuzburg@t-online.de  
 Thüringer Forstamt Hainich-Werratal ..... 036926 7100-0  
 Tourist Information ..... 036926 98047  
 Kindertagesstätte der JUH „Wichtelburg“ ..... 036926 71780  
 Stadtbibliothek ..... 036926 82361  
**Öffnungszeiten der Stadtbibliothek**  
 Am Markt 3, Creuzburg  
 Dienstag ..... 10:00 - 13:00 Uhr  
 Donnerstag ..... 14:00 - 18:00 Uhr

### Sprechzeiten der ehrenamtlichen Bürgermeister

#### Gemeinde Berka v. d. H.

Bürgermeister Christian Grimm  
 Sprechzeit  
 nach Vereinbarung ..... 0170 2915886

#### Gemeinde Bischofroda

Bürgermeister Markus Riesner  
 Sprechzeit:  
 jeden ersten und zweiten Dienstag im Monat . 17.00 - 18.30 Uhr  
 bgm-bischofroda@t-online.de

#### Stadt Amt Creuzburg

Bürgermeister Rainer Lämmerhirt ..... 036924 47428  
 Sprechzeit: ..... 16.00 - 17.30 Uhr  
 oder nach Vereinbarung  
 dienstags in den geraden Wochen im Rathaus Mihla  
 dienstags in den ungeraden Wochen im Rathaus Creuzburg

#### Amt Creuzburg OT Creuzburg

Ortsteilbürgermeister Ronny Schwanz  
 Sprechzeit in Scherbda, DRK-Raum ..... 16.30 - 17.30 Uhr  
 jeden 1. Mittwoch im Monat  
 Sprechzeit in Creuzburg, Rathaus ..... 16.30 - 18.00 Uhr  
 jeden Donnerstag

#### Amt Creuzburg OT Mihla

Ortsteilbürgermeister Oliver Rindschwentner ..... 0170 9088889  
 o.rindschwentner@amt-creuzburg.de  
 Sprechzeit nach Vereinbarung

#### Amt Creuzburg OT Ebenshausen

Ortsteilbürgermeister Jan Werneburg ..... 0171 6877849

#### Gemeinde Frankenroda

Bürgermeisterin Erika Helbig ..... 036924 42152

**Sprechzeit:**  
 Dienstag ..... 18:00 - 19:30 Uhr

#### Gemeinde Hallungen

Bürgermeister Gerd Mähler  
 Sprechzeit:  
 Dienstag ..... 17:00 - 18:00 Uhr

#### Gemeinde Krauthausen

Bürgermeister Frank Moenke ..... 036926 9400  
 Sprechzeit:  
 Dienstag ..... 16:00 - 18:00 Uhr  
 und nach Vereinbarung

#### Gemeinde Lauterbach

Bürgermeister Bernd Hasert ..... 0172 9566183  
 Sprechzeit nach telefonischer Vereinbarung

#### Gemeinde Nazza

Bürgermeister Marcus Fischer ..... 0172 7559591  
 Sprechzeit:  
 Dienstag ..... 17:30 - 18:30 Uhr

### Zweckverband Wasserversorgung und Abwasserentsorgung Obereichsfeld

#### Betriebsführung durch EW Wasser GmbH

Philipp-Reis-Straße 2, 37308 Heiligenstadt  
 ..... 03606 655-0 o. 03606 655-151  
 Bereitschaftsdienst / Havarietelefon: ..... 0175 9331736

#### Ohra Energie GmbH

**Störungsannahme ERDGAS** ..... 03622 6216

#### TEAG Thüringer Energie AG

**Kundenservice** ..... 03641 817-1111

#### TEN Thüringer Energienetze GmbH & Co. KG

(im Auftrag der TEAG)  
**Störungsdienst Strom** ..... 0800 686-1166 (24 h)

### Öffnungszeiten und Telefonnummern öffentlicher Einrichtungen

**Feuerwehr Mihla** ..... 036924 47171  
 ..... Fax 036924 47172

E-Mail: ..... fw-mihla@t-online.de

**Apotheke** ..... 036924 42084

Montag - Freitag ..... 08:00 - 18:30 Uhr

Samstag ..... 08:00 - 13:00 Uhr

**Sparkasse** ..... 03691 6850

#### VR-Bank Ihre Heimatbank eG

**Zweigstelle Mihla** ..... 03691 236-0

**Bibliothek Mihla** ..... 036924 47429

dienstags ..... 14:00 bis 18:00 Uhr

donnerstags ..... 09:00 bis 16:00 Uhr

Gruppen und Schulklassen etc.

mittwochs ..... 08:00 - 13:00 Uhr

**Museum im Rathaus Mihla** ..... 036924 489830

Mittwoch - Freitag ..... 10:00 bis 14:00 Uhr

Letzter Sonntag im Monat ..... 13:00 bis 16:00 Uhr

Auch Termine nach Vereinbarung möglich!

#### Bibliothek Nazza, Hauptstr. 37

dienstags ..... 15:00 - 18:00 Uhr

#### Heimatstube Nazza, Hauptstr. 37

gerade Woche ..... dienstags 15:00 - 17:00 Uhr

### Ärzte

**Frau Dr. Heiland** ..... 036924 42105

**Zahnärztin Frau Turschner** ..... 036924 42373

**Zahnärztin Frau Staegemann** ..... 036924 42322

### Tierärzte

#### Kleintierpraxis Dr. med. vet. Schröder

Lauterbach ..... 036924 47830

#### Tierarztpraxis J. Andraczek

Mihla ..... 036924 42041

## Erscheinungstermin für Werratal Bote Nr. 27

**Samstag, 15. Juli 2023**

Diese Ausgabe beinhaltet die Vorschau auf Termine,  
Veranstaltungen und Ereignisse für den Zeitraum  
**16. - 21. Juli 2023**

**Redaktionsschluss für Werratal Bote Nr. 27**

**Freitag, 07. Juli 2023**

LINUS WITTICH Medien KG

## Bereitschaftsdienste

### Ärztliche Versorgung rund um die Uhr

Wenn Sie ärztliche Hilfe benötigen, ist Ihr behandelnder Arzt innerhalb seiner Sprechstundenzeiten für Sie da. Brauchen Sie außerhalb der üblichen Sprechstundenzeiten dringend einen Arzt, dann hilft der ärztliche Bereitschaftsdienst nachts, an Wochenenden und Feiertagen.

#### Wann ist der ärztliche Notdienst für Sie da?

Montag, Dienstag, Donnerstag .....18.00 - 07.00 Uhr  
des Folgetages  
Mittwoch, Freitag .....13.00 - 07.00 Uhr  
des Folgetages  
Samstag und Sonntag \* .....07.00 - 07.00 Uhr  
des Folgetages

\* (sowie Brückentage und Feiertage  
einschließlich Heiligabend und Silvester)

#### Wie erreiche ich den ärztlichen Notdienst?

Wenn Sie außerhalb der Sprechstundenzeiten dringend ärztliche Hilfe benötigen und z.B. nicht wissen, wo sich in Ihrer Nähe eine Notdienstzentrale befindet, wählen Sie die **116 117**.

Dort erhalten Sie in jedem Fall schnell und unkompliziert die Hilfe, die Sie brauchen. Die Rufnummer funktioniert ohne Vorwahl und ist für Sie als Anrufer kostenfrei.

#### Ärztlicher Notdienst Tel. 116 117

Bitte halten Sie für den Anruf diese Informationen bereit:

- Name und Vorname
- Ort, Postleitzahl, Straße, Haus Nummer (gegebenenfalls Vorder-/Hinterhaus, Etage)
- Telefonnummer für möglichen Rückruf
- Wer hat Beschwerden?
- Wie alt ist die Person?
- Was für Beschwerden liegen vor?

#### Wann rufe ich sofort die Notrufnummer 112?

Bei lebensbedrohlichen Notfällen, z.B. bei:

- Akuten und schweren Störungen von Bewusstsein, Atmung und/oder Herz-Kreislauf
- schweren Verletzungen oder Blutungen, einsetzender oder stattgefundener Geburt
- Vergiftungen
- schweren psychischen Störungen, Suizid/drohender Suizid

## Informationen

### Veranstaltungen Naturparkverwaltung Juli/August 2023

Naturpark  
Eichsfeld-Hainich-Werratal



### Sommerspaß & sonnige Abenteuer im Naturpark! - Ferienangebote der Naturparkverwaltung

Endlich Sommer - endlich große Ferien! Zur schönsten Zeit im Jahr, dem Sommer gehört natürlich auch ein Besuch des Naturparkzentrums Fürstenhagen.

Das weitläufige Gelände bietet für Groß und Klein Erlebnis- und Lehrreiches zu gleich. Kinderaugen strahlen auf dem Walderlebnispfad: ob abenteuerliches Baumhaus, sagemumwobene Märchenhütte, quicklebender Tümpel, insektenreiche Wiesen oder Mitmach-Stationen - hier können Kinder eine glückliche (Aus)Zeit verbringen.

Naturpark(Arbeit) verstehen, Tiere und Pflanzen kennenlernen, die Vielfalt an Tradition, Handwerk und Kulinarik und Entdeckungen, ob per Fuß, Rad oder zu Wasser - Wissenswertes, Inspiration und Lust auf Heimat findet man in der Naturparkausstellung im ehemaligen Wasserturm.

Öffnungszeiten der Ausstellung:

Montag bis  
Donnerstag: 08:00 - 16:00 Uhr  
Freitag: 08:00 - 13:00 Uhr

darüber hinaus, wie die Gaststätte „Wander-Rast“:

Samstag: 14:00 - 19:00 Uhr  
Sonntag: 10:00 - 19:00 Uhr

Achtung: Betriebsferien vom 20.07.-18.08.2023!

Schulklassen und Gruppen bitten wir um Anmeldung unter 0361/57391 5000 oder [poststelle.ehw@nnl.thuerinen.de](mailto:poststelle.ehw@nnl.thuerinen.de).

Die **Naturparkausstellung „Mach's nachhaltig“ mit Führung** entdecken?

Gerne - unsere Mitarbeiterin Anna begrüßt alle Interessierten am:

- o SO: 09.07., 16.07. von 14:00 - 17:00 Uhr
- o MI: 12.07., 19.07. von 11:00 - 15:00 Uhr
- o SA: 19.08., 26.08. von 14:00 - 17:00 Uhr

### Unser Ferienprogramm:

#### Familientour auf dem Pirschpfad 02.07. | SO | FAMILIENWANDERUNG

Mit einem/einer Ranger/in geht es auf den 1,5 km langen Pirschpfad. Augen auf - Spuren entdecken, Wissenswertes zur heimischen Tierwelt erfahren und dann noch eine Urkunde abholen.

Dorfmitte, Dieterode | 10:00 Uhr |  
2,5 h | 2 km | Anmeldung bis 29.06.



Kleine Entdecker aufgepasst - es geht auf die Pirsch am  
02.07.23 in Dieterode!

Foto: Claudia Wilhelm

#### Waldgeister und Traumfänger 12.07. | MI | FERIENPROGRAMM

Kommt vorbei und bastelt nach einer kleinen Wanderung mit dem Naturparkteam einen Traumfänger oder einen Waldgeist aus Naturmaterialien.

Naturparkzentrum Fürstenhagen, Dorfstr. 40, Lutter | 10:00 Uhr |  
3 h | Anmeldung bis 10.07. | Material: 3 €

### Entdeckungstour mit der ganzen Familie 19.07. | MI | FERIENPROGRAMM

Das Naturparkteam lädt Familien mit Kindern zu einer Entdeckungstour durch Wald und Wiese rund um das Naturparkzentrum ein.

Naturparkzentrum Fürstehagen, Dorfstr. 40, Lutter | 10:00 Uhr | 3 h | Anmeldung bis 17.07. |

### Upcycling - aus alt mach neu! 26.07. | MI | FERIENPROGRAMM

Gemeinsam mit dem Naturparkteam verwandeln wir scheinbar nutzlose Materialien in neuwertige Gegenstände.

Jugendherberge „Urwald-Life-Camp“, Harsbergstr. 4, Lauterbach | 10:00 Uhr | 3 h | Anmeldung bis 24.07. | Material: 3 €



Ob Kressebox oder Urlaubsflair - am 26.07.23 wird upgecyclt.  
Foto: Julia König

### Stockmacherei 02.08. | MI | FERIENPROGRAMM

Unser Ranger und Stockmacher Michael Geyer stellt das alte Handwerk vor- jeder Teilnehmer kann seinen eigenen Wanderstock mit nach Hause nehmen.

Naturparkzentrum Fürstehagen, Dorfstr. 40, Lutter | 10:00 Uhr | 2- 3 h | Anmeldung bis 31.07. | Kosten: Material: 10 €

### Stockmacherei 09.08. | MI | FERIENPROGRAMM

Unser Ranger und Stockmacher Michael Geyer stellt das alte Handwerk vor- jeder Teilnehmer kann seinen eigenen Wanderstock mit nach Hause nehmen.

Jugendherberge „Urwald-Life-Camp“, Harsbergstr. 4, Lauterbach | 10:00 Uhr | 2- 3 h | Anmeldung bis 06.08. | Kosten: Material: 10 €

### Entdeckungstour mit der ganzen Familie 16.08. | MI | FERIENPROGRAMM

Das Naturparkteam lädt Familien mit Kindern zu einer spannenden, spielerischen Entdeckungstour durch Wald und Wiese rund um die Jugendherberge „Urwald-Life-Camp“ ein.

Naturparkzentrum Fürstehagen, Dorfstr. 40, Lutter | 10:00 Uhr | 3 h | Anmeldung bis 14.08. |

Anmeldungen bitte an:

Naturpark Eichsfeld-Hainich-Werratal | Tel.: 0361 57 3915 010 | poststelle.ehw@nnl.thueringen.de | www.naturpark-ehw.de

Denken Sie an witterungsangepasste Bekleidung, Sonnenschutz sowie ausreichend Essen und Trinken. Nutzen Sie zur Anreise (wenn möglich) öffentliche Verkehrsmittel! Wir behalten uns vor Veranstaltungen bei zu geringer Teilnehmerzahl abzusagen.

Stand: 16.06.2023



Nationalpark  
Hainich



## Wildnistagung am Nationalpark Hainich

### 50 FachexpertInnen diskutieren zum Thema „Wildnis und Klima“

In Bad Langensalza fand vergangene Woche die mehrtägige Fachtagung „Wildnis im Dialog“ statt.

Dieses Veranstaltungsformat des Bundesamtes für Naturschutz besteht seit 2014. Expertinnen und Experten aus Politik und Naturschutz diskutieren dabei ausgewählte Fragen rund um das Thema Wildnis. In diesem Jahr ging es um „Wildnis und Klima“. Eng eingebunden bei der Tagung war auch der Nationalpark Hainich.

Am ersten Tag stellte Rüdiger Biehl, stellvertretender Leiter des Nationalparks Hainich, den Teilnehmenden in einem Vortrag den Nationalpark und seine Geschichte vor. Am zweiten Tag fand eine ausgedehnte Wanderung durch den Nationalpark statt, mit abendlichem Ausklang beim Nationalpark-Partner „Hainichbaude“.

Die rund 50 teilnehmenden Fachexpertinnen und -experten waren sehr angetan von der Entwicklung der Waldflächen im Nationalpark auf dem Weg zum „Urwald mitten in Deutschland“. Die beiden Folgetage waren mit Vorträgen und intensiver Arbeitsgruppen-Diskussion voll.

Eine Stadtführung durch Bad Langensalza rundete die Tagung ab.



Die rund 50 Fachexpertinnen und -experten waren begeistert von der Wildnis im Nationalpark Hainich. Foto: Stefan Schwill

„Ich freue mich, dass diese hochkarätige Tagung passend zu 25 Jahren Wildnisentwicklung im Nationalpark Hainich hier stattfand und sich sowohl Nationalpark als auch die Region mit ihrer touristischen Infrastruktur gut präsentieren konnten“, so Nationalparkleiter Manfred Großmann.

Cornelia Otto-Albers  
Pressesprecherin

## Urlaub Arztpraxis Dr. med. Silke Först

### Unsere Praxis bleibt vom 03.07. bis 14.07.2023 wegen Urlaub geschlossen.

Die Vertretung übernehmen in dieser Zeit nach telefonischer Terminvereinbarung die Praxis Dr. Heiland in Mihla und ab 05.07.2023 die Praxis M. Schumann in Creuzburg. Wir möchten unsere Patienten bitten, ihre Medikamentenvorräte zu überprüfen, um Verordnungen in den Vertretungspraxen zu vermeiden.

Außerdem möchten wir an dieser Stelle mitteilen, dass unsere Praxis weiterhin geöffnet bleibt. Ein kursierendes Gerücht über eine bevorstehende Schließung entspricht nicht den Tatsachen.

Bei Rückfragen stehen wir Ihnen gern zur Verfügung.

Ihre Arztpraxis Dr. med. S. Först

## Neues aus dem Fundbüro

In den vergangenen Wochen wurden zahlreiche Fundgegenstände im Fundbüro abgegeben. Es handelt sich um ein Schlüsselsetui Renault, eine Fahrradtasche mit Fahrradbekleidung, eine Sportsonnenbrille sowie eine Fahrradlampe, welche alle in Creuzburg gefunden wurde.



Aus Berka v. d. H. wurde ein Schlüsselbund mit 2 Schlüsseln abgegeben

Bitte vereinbaren Sie zur Abholung einen Termin im Ordnungsamt, Dienststelle Rathaus Creuzburg

## Kirchliche Nachrichten

### Evangelisches Pfarramt Creuzburg

mit den Kirchengemeinden Creuzburg, Ifta, Scherbda, Krauthausen, Pferdsdorf und Spichra

99831 Creuzburg, Klosterstraße 12  
Pastorin Breustedt  
Telefon Pfarramt: 036926/ 82459 und  
Nicolai-Treffpunkt 036926/ 719940

99831 Ifta, Eisenacher Str. 9  
Büro Ifta, Heike Schwanz  
Telefon: 036926/ 723134

email: creuzburg@kirchenkreis-eisenach.de  
ifta@kirchenkreis-eisenach.de  
www.kirchenkreis-eisenach-gerstungen.de  
http://www.krauthausen-thueringen.de/kirchengemeinde.html  
Anna Fuchs-Mertens, Kantorin, 0176 295 302 32  
Maria Mende, Diakonin 0176 804 765 15  
Frank Beer, Organist und Chorleiter Ifta  
Susanne Kley, Organistin Pferdsdorf und Spichra  
Pfarramtsbüro Ifta,  
donnerstags von 14 bis 18 Uhr, Heike Schwanz  
Pfarramtsbüro Creuzburg,  
Klosterstr. 12 von 10-12 Uhr, Angela Köhler

**Wir grüßen Sie mit dem  
Wochenspruch für die kommende Woche**

*Einer trage des anderen Last,  
so werdet ihr das Gesetz Christi erfüllen. (Gal 6,2)*

und laden Sie herzlich zu unseren Veranstaltungen ein:

#### Samstag 1. Juli

17 Uhr Kirche Scherbda, mit Taufe

#### Sonntag 2. Juli

19 Uhr Nicolaikirche Creuzburg  
Chorkonzert des Michael-Praetorius Chores  
Psallite, jubilate!  
Neue geistliche Lieder, Musik von Michael Praetorius, John Rutter und Johann Sebastian Bach  
Gitarre, Klavier, Percussion

#### Sonntag, 9. Juli

09.30 Uhr Kirche Pferdsdorf

10.30 Uhr Kirche Spichra

#### Sonntag, 16. Juli

10.00 Uhr Kirche Ifta

**Vielen Dank allen, die das Liboriuskapellenfest durch ihre Mithilfe zu einem unvergesslichen Erlebnis gemacht haben!**

**Michael-Praetorius-Chor Creuzburg**  
montags 19.30

**Probe Gesangverein Ifta**  
montags 20.00 Gaststätte „Roter Hirsch“

**Probe Singkreis Madelungen - Krauthausen**  
donnerstags 20.00 im Pfarrhaus Madelungen

#### Christenlehre

montags

15.45 Gemeindehaus Creuzburg

17.00 Pfarrhaus Scherbda

dienstags

16.00 Kinder-Kirchen-Club im Pfarrhaus Ifta

#### 1. Donnerstag im Monat

Bastelnachmittag im Pfarrhaus Ifta

#### Gemeindenachmittage

1. Mittwoch im Monat, 14 Uhr, Pfarrhaus Scherbda

#### Der Nicolaitreffpunkt ist geöffnet.

montags und dienstags ab 14 Uhr

dienstags bis freitags von 10.00 - 12.00

Weitere Öffnungszeiten je nach zeitlichen Möglichkeiten unserer Mitarbeiterinnen.

Vielen Dank an alle ehrenamtlichen Helferinnen

und Helfer. Wenn Sie Freude daran haben, in unserem Treffpunkt mitzuarbeiten, sind Sie herzlich willkommen.



#### Kirchgeld

Vielen Dank allen, die unser Gemeindeleben durch ihre Gebete, Ideen, ihre Mitarbeit und finanziell durch Ihre Kollekten, Spenden und das Kirchgeld für 2021 unterstützen.

Das Kirchgeld können Sie auf unsere Konten überweisen:

#### Kirchengemeinde Creuzburg

Sparkasse Wartburg

DE74 84055050 0000 036811 BIC HELADEF1WAK

#### Kirchengemeinde Scherbda

VR Bank Eisenach - Ronshausen

DE30 820 640 88 000 73 39054 BIC GENODEF1ESA

oder bei Rosi Cron in Scherbda:

dienstags von 16.00 bis 17.00

#### Kirchengemeinde Krauthausen

VR Bank Eisenach-Ronshausen eG

IBAN DE38 82064088000 6529445

#### Kirchengemeinde Ifta

VR Bank Eisenach - Ronshausen

DE 98 8206408800 0 7101538 BIC GENODEF1ESA

oder donnerstags von 14 bis 18 Uhr

im Pfarrhaus bei Heike Schwanz

#### Kirchengemeinde Pferdsdorf

IBAN DE 76 520 604 10 000 8002592 BIC GENODEF1EK1

#### Kirchengemeinde Spichra

IBAN DE98 520 604 10 0008002584 BIC GENODEF1EK1

*Es grüßen Sie herzlich Ihre Gemeindeglieder,  
Anna Fuchs-Mertens, Maria Mende, Heike Schwanz,  
Angela Köhler und Susanne-Maria Breustedt.*

## Dankeschön

**Wir haben rund um die Liboriuskapelle ein wunderbares Geburtstagsfest gefeiert - 800 Jahre Werrabrücke Creuzburg**

**Die Stadt Amt Creuzburg, die Vereine und der Gemeindegliederkirchenrat Creuzburg sagen herzlichen Dank allen, die das Fest vor- und nachbereitet haben und uns einen ganz besonderen Festtag geschenkt haben:**

- dem Bauhof der Stadt Creuzburg
- der Freiwilligen Feuerwehr Creuzburg
- Peter Baum, Helmut Eiflein und Stephan Lorenz für die Ton-technik
- Susanne Werkmeister für den Blumenschmuck
- Jana Köth für die Geburtstagsstorte
- allen Kuchenspendern
- allen Helferinnen und Helfern:
- beim Auf- und Abbau,

- an der Kaffeetafel,
- dem Getränkeverkauf,
- bei der Bratwurst& Brätelbraterei,
- dem Wein und Lillet-Stand
- dem Getränkestand
- Frank Burkhardt und Mira vom Hof Rösebach
- Maria Mende und Marie-Luise Senf für die Vorbereitung der Konfirmanden-Prozession, Betreuung der Bastelstände und Fotografieren
- Marina Hartung von den Johannitern für die medizinische Betreuung
- Angelina Hartung beim Bobby Car Parcours der Johanniter
- Liane Borchardt für das Geschichtentheater
- Ursula und Tirza - Elisabeth Roth beim Glücksrad
- Chris Kroll bei der Buttonmaschine und Basteleien
- dem Kindergarten „Wichelburg“ Creuzburg fürs Kinder-schminken
- dem Diakoniewerk Gotha fürs Gießen der Festtagsplaketten
- dem Burg- und Heimatverein für die Ausstellung mit Bildern von der Werrabrücke
- der Tanzgruppe des Burg- und Heimatvereins
- Samuil Holub, Akkordeon
- Michael-Praetorius-Chor und der NicolaiCombo
- Lea & Arved Ruppert, Gesang, Gitarre und Percussion
- Jens und Almuth Heinze, Klezmer
- Paul Millns und Butch Coulter
- Gregor Müller für die Porträts
- Feuervarieté Cedrus Inflammia
- Feuerwerk, Roberto Siemon.

*Es grüßen Sie Rainer Lämmerhirt, Ronny Schwanz, Peter Baum, Maria Mende, Anna Fuchs-Mertens und Susanne-Maria Breustedt.*



## Amt Creuzburg

### Informationen

#### Information der Stadtbibliothek Amt Creuzburg Ortsteil Creuzburg

Liebe Leserinnen und Leser,  
unsere Bibliothek hat



#### Urlaub

vom **18.07.2023**

bis **03.08.2023**

**Ab 08. August 2023 sind wir wieder für Sie da und freuen uns auf viele fleißige Leser.**

An dieser Stelle herzlichen Dank an alle Bücherfreundinnen und Bücherfreunde, die uns aus ihrem privaten Bestand Bücher gespendet haben. Nach vorheriger Nachfrage nehmen wir diese bei Bedarf gerne an.

V. Straube  
Stadtbibliothek  
OT Creuzburg

### Geänderte Öffnungszeiten der Bibliothek Mihla im Sommer 2023

Vom **13. Juli bis 30. Juli 2023** ist die Bibliothek wegen Urlaub geschlossen.

Ab **Dienstag, dem 1. August** ist die Bibliothek wie gewohnt für Sie geöffnet.

Wir wünschen unseren Lesern erholsame Sommerferien!

### Wir gratulieren

#### Goldene Hochzeit in Ebenshausen



Am 15. Juni konnten Herr Herbert Wagner und Ehefrau Heidrun aus Ebenshausen auf 50 gemeinsame Ehejahre zurückblicken. Das Fest der Goldenen Hochzeit wurde gefeiert.

Dazu erreichten zahlreiche Glückwünsche das Jubelpaar: die Kinder, aus der Familie, Nachbarn, Freunde und ehemalige Kollegen. Herr Pfarrer Stephan überbrachte die Segenswünsche der Kirchengemeinde. Jan Werneburg gratulierte für die Ortsgemeinde Ebenshausen und Bürgermeister Rainer Lämmerhirt

wünschte bei seinem Besuch dem Goldenen Hochzeitspaar alles Gute, vor allem aber Gesundheit und Wohlergehen. Von der Stadt Amt Creuzburg gab es dazu ein Präsent.

Herbert und Heidrun Wagner, auch von dieser Stelle aus alles Gute!

*Amt Creuzburg*

## Kirchliche Nachrichten

### Evangelisch-Lutherische Kirchgemeinden Mihla und Lauterbach

99826 Mihla, Hinter der Kirche 1  
Tel. Pfr. Hoffmann: 036924 41910  
(weiterführende Informationen auf dem Anrufbeantworter)  
Telefonseelsorge (anonym, kostenfrei, rund um die Uhr):  
0800 - 111 0 111 / 0800 - 111 0 222.

#### Wochenspruch:

*Einer trage des anderen Last,  
so werdet ihr das Gesetz Christi erfüllen. (Gal 6,2)*

### Herzliche Einladung zu den Gottesdiensten und Veranstaltungen!

#### Sonntag, 2.7.

09.15 Uhr Kirche Lauterbach  
Gottesdienst mit Geb. Segen  
14.00 Uhr Kirche Mihla  
Kindergarten- und Gemeindefest mit Geb. Segen

#### Sonntag, 9.7.

09.15 Uhr Kirche Lauterbach, Gottesdienst  
10.30 Uhr Kirche Mihla, Gottesdienst

#### Sonntag, 16.7.

09.15 Uhr Kirche Lauterbach, Gottesdienst  
10.30 Uhr Kirche Mihla, Gottesdienst

Ein sehr herzliches Dankeschön all denen, die die Arbeit unserer Kirchgemeinden durch ihre Gebete, Ideen, praktische Hilfe, Spenden, Kirchensteuern und Kirchgeld unterstützen!

#### Spendenkonten:

*Kirchgemeinde Lauterbach:*  
Raiffeisenbank Eisenach  
IBAN: DE83820 64088 0008013608  
BIC: GENODEF1ESA (BLZ 820 640 88, Kto.: 801 3608)

*Kirchgemeinde Mihla:*  
Wartburgsparkasse  
IBAN: DE04 840 550 50 00 00 017507  
BIC: HELADEF1WAK (BLZ 840 550 50, Kto.: 17507)

*Die Gemeindefürsprecher aus Mihla und Lauterbach,  
Kirchenmusikerin Ricarda Kappauf und  
Pfarrer Georg-Martin Hoffmann grüßen Sie sehr herzlich!*

## Schulnachrichten

### Naturpark-Schulen bekommen ein Gesicht

#### Förderverein übergibt Inventar an fünf Einrichtungen im Naturpark

Knapp zwei Jahre ist es her, dass der Verein der Freunde des Naturparks Eichsfeld-Hainich-Werratal und des Nationalparks Hainich e.V. (VDF) sich am Projektcall „investive Projekte“ des Thüringer Ministeriums für Umwelt, Energie und Naturschutz beteiligte.

„Mit dem Projekt „Naturparkschulen“ wollten wir in attraktive Bildungsangebote in unserem Naturpark investieren. Denn das, was schützenswert und für den Erhalt der biologischen Vielfalt wichtig ist, muss immer wieder aufs Neue an die Heranwachsenden vermittelt werden. Wir sind deshalb über den Förderbescheid von 58.900 € sehr glücklich. Das Geld kommt jetzt Schulen im Wartburgkreis und im Landkreis Eichsfeld zugute. Darauf können wir zu Recht stolz sein.“ so Norbert Sondermann, stellvertretender Vorsitzender des Fördervereins.

Bereits vor der Umsetzung bestand mit fünf Schulen seit vielen Jahren eine rege Zusammenarbeit. „Das Ziel der Naturparkverwaltung war es, dass gegenseitige Engagement in der Region mit einem eigenständigen „Gesicht“ zu visualisieren.“ so die Naturparkleiterin Claudia Wilhelm. Gemeinsam mit dem Atelier Papenfuss Weimar und den Schulen wurde das Konzept, unter Berücksichtigung der jeweiligen Ausgangssituation, entwickelt.



Gruppenfoto während der Übergabe der neuen Bausteine der „Naturparkecke“ an die Mihlaer Schule. Links Ranger Michael Geyer, Claudia Wilhelm.

„Von Grundschule bis Gymnasium - entstand nun ein modellhaftes Baukastensystem aus Wahl- und Pflichtelementen aus denen sich die Schulen passende „Objekte“ wählen konnten. Diese reichen von Wissensvermittlung zum Thema Naturpark über entspanntes, intuitives und eigenständiges Entdecken von angebotenen Inhalten bis hin zum „Chillen“ in der „Naturpark-Ecke“. Die Elemente für die „Naturpark-Schulen“ leben von natürlichen Materialien und einer intensiven Farbigekeit, damit sie sich eindeutig abheben und einen hohen Wiedererkennungswert haben.“ so Ulrike Papenfuss, Geschäftsführerin des gleichnamigen Ateliers.

Der Aufbau erfolgte vor Ort mit den Hausmeistern und Ranger Michael Geyer, der als gelernter Tischler viel Handwerkserfahrung einbringen konnte: so wurden u.a. Fundamente gegossen, Sitzgruppen, Sonnensofas und Hochbeete gebaut und zwei Innenbereiche individuell für Grundschulkindern und Gymnasiasten gestaltet.

Bis Anfang Juli erfolgt nun die Übergabe in den jeweiligen Schulen - sehr zur Freude der Schülerinnen und Schüler der „Thomas-Müntzer-Schule“ im OT Mihla des Amtes Creuzburg. Gemeinsam mit der Schulleiterin Sindy Klose, Lehrerin Susanne Merten, Ortsteilbürgermeister Oliver Rindschwentner sowie Bürgermeister Rainer Lämmerhirt wurden die die neuen Elemente an die Naturparkschule Mihla zur Nutzung übergeben.



Erstbepflanzung der Hochbeete. Mit dabei ein Team des MDR, welches für das Thüringen-Journal filmte.

So stehen nun zwei Hochbeete bereit, die gleich von den „Nachwuchsbotanikern“ bepflanzt wurden. Eigens dafür brachte Claudia Wilhelm noch Saatgut und Gartenwerkzeug mit.

Auf der Sitzgruppe im Grünen können nun Schülerinnen und Schüler lernen. Eigens dazu brachte Claudia Wilhelm noch „Le-sestoff“ mit.

Und gleich nebenan stehen nun zwei Sonnensofas, die Freiluftexperten und Sonnenanbieter nutzen können.

Abschließend bedankten sich der Förderverein und die Naturparkleiterin bei den Schulen für die produktive und angenehme Zusammenarbeit während der Projektphase. Wilhelm sagte: „Für mich war es eine Freude, wie das Projekt vom Papier aus lebendig wurde und wir heute das Inventar an die Schule übergeben dürfen. Das Prädikat „Naturpark-Schule“ wird auch in Zukunft eine besondere Auszeichnung bleiben, welche sich nach bundeseinheitlichen Kriterien des Verbands Deutscher Naturparke (VDN e.V.) orientiert.“

Claudia Wilhelm / Stadt Amt Creuzburg



## Berufsorientierungsmesse

324 anerkannte Ausbildungsberufe gibt es in Deutschland. Schulabgänger haben die Qual der Wahl.

Die Thomas Müntzer Regelschule Mihla stellte ihren Schülern mit einer Berufsorientierungsmesse am Dienstag, 13. Juni, von 16.30 bis 18.30 Uhr regionale Berufsfelder im Schulgebäude vor. Eingeladen waren die Schülerinnen und Schüler der 8. Klassen mit ihren Eltern, die im kommenden Schuljahr als erster Jahrgang über das gesamte Schuljahr einen Tag in der Woche im Praktikum sind. Gestartet ist dieser Praxistag bereits nach Ostern mit der aktuellen Klassenstufe 9, die bereits eifrig einmal wöchentlich dem Schulalltag entfliehen.

Insgesamt 15 Aussteller verteilten sich in der Aula der Schule. Jeder Betrieb hatte zusätzlich zum Ausstellungsstand auch die Möglichkeit, Vorträge zu halten. Die Schüler hatten hierbei die Aufgabe, sich mithilfe eines Laufzettels über die verschiedenen Firmen und Betriebe sowie deren Praktika- und Ausbildungsmöglichkeiten zu informieren.

Mit der Berufsorientierungsmesse wollte die Schule möglichst viele Berufsfelder abdecken und hat vor allem Betriebe und Unternehmen aus der Region eingeladen. Dem Aufruf folgten u.a. die Wartburgsparkasse, Pollmeier, Rhenus, Schindewolf und Schneider sowie BKM.

Diese seien nah an der Zielgruppe und es helfe, Hemmschwellen abzubauen, erklärt Sindy Klose, Schulleiterin an der Thomas Müntzer Schule und Organisatorin der Berufsorientierungsmesse. Weiter sagt sie: „Vor dem Hintergrund des Fachkräftemangels hat sich die Ausbildungssuche in den letzten Jahren verändert. Wir als Schule sehen uns in der Verantwortung, zwischen Betrieben und Schülern zu vermitteln und sinnstiftend im Unterricht zu wirken.“

Für Schüler und Arbeitgeber sei die Messe eine gute Möglichkeit, ihr Netzwerk zu erweitern und die Schüler könnten ihr Wissen über Berufe und Firmen vertiefen. Der Messe ging jeweils ein Elternabend voraus, in welchem alle notwendigen organisatorischen und inhaltlichen Schwerpunkte zum Praxistag erläutert wurden. Unterstützt wurde die Schule auch von Herrn Kraus und Frau Engels von der IHK, die tatkräftig im gesamten Prozess zwischen Schule und Unternehmen vermitteln. So erfolgt in der kommenden Woche auch noch eine Schulung in Sachen Benimmregeln und Verhalten im Praktikumsbetrieb.

Sindy Klose



## Neuigkeiten aus den Ortschaften

### Eindrücke von der 18. Mihlaer Gospelnacht

Bereits eine Stunde vor Beginn des Konzerts waren die meisten Sitzplätze in der Kirche belegt und noch immer strömten die Gäste ...

Als dann um 20.00 Uhr der Beginn nahte, stellte sich eine erwartungsgespante Stille ein. „Salvation Choir“ zog das Publikum dieses außerordentlichen Musikerlebnisses schnell in den Bann.



Ein wunderbares Klangerlebnis, der Mihlaer Gospelchor unter Leitung von Sarah Reyes Chavez.

Ricarda Kappauf konnte sich gemeinsam mit den gestandenen Musikern der Band, Benjamin Voss am Schlagzeug, Janina Voss an der Gitarre und Mark Rödiger am Bass, voll auf ihr Instrument, das Piano, konzentrieren, da ihre Tochter Sarah die Leitung des Chores an diesem Abend übernommen hatte.

Dann ging es so richtig los, eine tolle Mischung von Gospels, Spirituals und Hymnen. Auch ein Stück von „Abba“ durfte nicht fehlen, gekonnt vorgetragen.

Überhaupt überzeugten an diesem Abend die Solis. Herrliche, berausende Stimmen, ausdrucksstark zu erleben und mit einer überzeugenden Kraft!



Glanzpunkte setzte auch Holger Puchta mit seinen Auftritten. Wie alle anderen Künstler, er lebt für diese, seine Musik!

Was ganz besonders gut ankam, verschiedene Sängerinnen und Sänger stellten die Lieder vor, berichteten über die Zusammenhänge der Entstehung und all dies, was nicht so geübte Zuhörer wissen sollten. Dies geschah mit einer einzigartigen Ausdrucksstärke und Überzeugung. Der Beifall wollte nicht enden und natürlich gab es eine Zugabe.



*Wir blicken auf Ricarda Kappauf und die Band um Mark Rödi-ger. Alle Künstlerinnen und Künstler haben ein sehr hohes Maß an Arbeit in die Vorbereitung gesteckt. Der Lohn dafür war der nicht endende Beifall und die vielen guten Gespräche danach.*

In Mihla und Umgebung ist es inzwischen ein „Muss“, die Gospelnacht zu erleben!  
Ein Programm von zwei Stunden, das ist sicher schon eine Spitzenleistung, aber dann auch noch mit dieser Qualität!

Für die Zuhörer ein unvergesslicher Abend, für die Künstler die Bestätigung ihrer vielen Mühen und für alle wohl ein ganz besonderer Höhepunkt.

Ortschronist

### Fördermittel zur Gospelnacht übergeben

Zur Gospelnacht war Frau Dr. Katja Böhler, Staatssekretärin für Forschung, Innovation und Wirtschaftsförderung bei der Landesregierung in Erfurt, zu Gast.

Sie zeigte sich, wie sie in ihrer Grußansprache ausdrückte, völlig begeistert vom Erleben dieses Abends.

Im Gepäck hatte Frau Dr. Böhler einen Fördermittelbescheid des Landes in Höhe von 2.400 Euro für die Unterstützung der Chorarbeit in Mihla. Ortsteilbürgermeister Oliver Rindschwentner, der die Staatssekretärin begleitete, hatte den Antrag dazu in Erfurt gestellt.

Ricarda Kappauf bedankte sich bei den beiden und erklärte, dass diese willkommene Unterstützung gut gebraucht werde und in die Anschaffung weiterer neuer Technik fließen solle.



*Frau Dr. Böhler mit Oliver Rindschwentner und Ricarda Kappauf bei der Übergabe der Fördermittel.*

Ortschronist

### Erstes gemeinsames Kinder- und Familienfest der Mihlaer Vereine auf dem Sportplatz

Angeregt und gemeinsam organisiert hatten das Fest am 17. Juni Denise Weiland vom Thüringer Eltern-Kind-Zentrum gemeinsam mit dem SV Mihla. Beim Sportverein kümmerte sich vor allem Mike Brückmann um den nicht geringen organisatorischen Aufwand, unterstützt vom Vorstand. Vereine wurden angeschrieben und um ihre Mitwirkung gebeten. Das Ergebnis konnte sich sehen lassen.

Am Samstag, den 17. Juni war der Mihlaer Sportplatz voller Leben und die Kinder der verschiedenen Altersgruppen, hier waren auch die Kitas aktiv, kamen gemeinsam mit ihren Eltern und Großeltern auf ihre Kosten.

Vom Torschießen über Schminken, Judo, Kirmesartikel selbst herstellen oder in eine Kinderuniform schlüpfen bis zum Angeln und dabei auch noch die geangelten Fische näher kennenlernen bis zum Bogenschießen, Kegeln und Reitübungen, alles war dabei. Zudem sorgte eine große Hüpfburg für viel Spaß bei den Kindern. Musikschule, Karnevalsverein und die Kitas stellten ihre Programme vor, Kaffee und Kuchen und natürlich der obligatorische Grill mit seinen Spezialitäten durften auch nicht fehlen. Ein schöner Vormittag mit mächtig viel Treiben auf dem Sportplatz. Zudem gab es bei den einzelnen Stationen auch Mitmachangebote und die Teilnahme an einer Verlosung der besten Ergebnisse mit schönen Geschenken.

Dieser Vereins- und Familientag verlangt nach Fortsetzungen.

Einige Eindrücke des Tages:



Ortschronist Mihla

## Mihlaer Kirchhof erstrahlt im neuen Licht

Seit einigen Tagen erstrahlt die Mihlaer St. Martinskirche im neuen Licht. LED-Strahler und Beleuchtungen sorgen für ein warmes gelbliches Licht.

Damit konnte ein Projekt abgeschlossen werden, das gemeinsam von Kirchgemeinde und politischer Gemeinde auf den Weg gebracht werden konnte. Eine Mihlaer Fachfirma führte die Arbeiten aus.

Der Energiespareffekt bezogen auf die frühere Beleuchtung ist enorm, ebenso die dafür anfallenden Stromkosten, die zwischen Kirche und Gemeinde aufgeteilt sind.

Also, wer zur Nacht in Mihla unterwegs ist, bitte einen Blick auf die Mihlaer Kirche werfen.



Ortschronist Mihla

## Veranstaltungen

### Folk-Trio mit Best-of-Songs

#### Edinburgher Band sorgt für Gänsehaut und Stimmung



Das schottische Folktrio North Sea Gas wird am 7. Juli 2023 ab 20 Uhr im Sandgut Mihla für grandiose Stimmung sorgen. Dave Gilfillan (Gitarre, Banjo, Bodhran), Ronnie MacDonald (Gitarre, Bouzouki) und Grant Simpson (Fiddle) aus Edinburgh haben Corona ein Schnippchen geschlagen und 54 Songs aus vier Jahrzehnten Bandgeschichte ausgesucht.

v.li. Gilfillan, Simpson, MacDonald

Foto: Steven Parry Donald

Drei CDs mit Liedern sind nun das Geschenk der Band zum 40. Jubiläum an die Fans. Der Titel „A Long Road - Teil 2“ verspricht dabei einen mitreißenden Konzertabend. Natürlich können nicht alle fantastischen, traditionellen und neueren Kompositionen gespielt werden. Doch viele Folk-Hymnen, die seit der Debüt-Platte 1981 aufgenommen wurden, feiern nun wieder eine Auferstehung.

**Telefonische Reservierungen sind unter den Rufnummern 036924/4 25 01 oder 036924/48 00 möglich.**

42 Jahre tourt die Band um Gründer Gilfillan von einem Auftrittsort zum nächsten und hat den schottischen Folk in 16 Ländern bekannt gemacht. Darunter sind Kanada, die USA, die Türkei und Österreich.

Dutzende Male wurde dabei der Globus im Flugzeug oder im Auto umrundet. Und dies nun schon im 18. Jahr in der Erfolgsbesetzung Dave Gilfillan, Ronnie MacDonald und Grant Simpson. Allein sieben der insgesamt 19 Alben wurden in dieser Zeit produziert und von der Musik sind zahllose Fans stets wieder hingerissen. Der Bandchef sagt: „Die Geschichte von North Sea Gas begann mit einem ersten Auftritt am Edinburgher Grassmarket im 'White Hart Inn'.“ Den Pub gibt es zwar noch, doch er war 2010 zu klein, so dass das Trio anlässlich des 30. Jubiläums in eine andere Location ausweichen musste. Dort wurde dann mit „Edinburgh Toon“ ein Live-Album eingespielt. Zur weiteren Erfolgsstory gehören zwei goldene und zehn silberne Auszeichnungen durch die Scottish Record Industry Association. Zudem wurde zwischenzeitlich „The Fire And The Passion Of Scotland“ vom US-amerikanischen Celtic-Radio zur besten CD des Jahres gekürt.

## Vereine und Verbände

### Einladung zur Frauenpirsch

#### Morgenpirsch nach Ifta am 06. Juli 2023 zum „Grenzturm“

Wir treffen uns um 10.20 Uhr an den Bushaltestellen in Creuzburg Markt und Bahnhof 0 Uhr, Linie 170, Fahrpreis 2,10 € und wandern dann von Ifta aus zum „Türmchen“. Natürlich die Radfahrer unter uns gern mit dem Zweirad.

Wir lassen uns dann zur Vesper auf der Terrasse des Turmes in Ifta nieder und futtern, was unser Rucksack hergibt.

Wer hat noch seine Liedertexte aufgehoben? Bitte mitbringen.

Es fährt um 13.45 Uhr und 14.20 Uhr der Bus wieder zurück.

Wer aber Lust hat, kann den Rückweg auch zu Fuß in Angriff nehmen.

Bitte um Anmeldung unter Tel. 98160, falls sich eine Veränderung ergibt. Danke!

Bis dahin, bleibt gesund.

Die Frauenpirsch

### Männerpirsch am 15.06.2023

#### Meine Herren,

unsere letzte MP sollte genutzt werden, um auf dem von uns zu begehenden Weg, einmal nach dem Rechten zu schauen. Trotz angesagter hochsommerlicher Temperaturen, fanden sich 15 Herren am Treffpunkt ein. Alle hatten sich mit diversem Handgerät zur Baumpflege bewaffnet, um unterwegs störende Zweiglein oder auch Äste zu entfernen. Aber der von uns gewählte Weg war sehr freundlich zu uns, brauchten wir doch unsere mitgeführten Werkzeuge gar nicht zu benutzen.



Foto: W. Becker

Nur zum Gruppenfoto wurden die Gerätschaften ausgepackt. Erleichtert über die uns entgangene Wegepflege, besuchten wir im Anschluss die von uns favorisierte Creuzburger Gastronomie. Diesmal hatte die Wirtin statt der üblichen Thüringer Rostbrätel eine leckere Gulaschsuppe zubereitet, welche ausnehmend gut zu den gereichten Kaltgetränken schmeckte.

Danke Silke!

**Meine Herren, unsere nächste MP: 13. Juli 2023,** wir werden wieder einmal der Weinbergsschänke in Krauthausen unsere Aufwartung machen. Auf Grund der späten Öffnungszeiten, 17.00 Uhr, werden wir uns erst um 13.30 Uhr auf dem Markt zu Creuzburg treffen.

*Frisch auf, euer Wanderfuchs*

## Frühjahrswanderung des Mihlaer Heimatvereins wurde zur Sommerwanderung

Bereits zum zweiten Mal führte Naturparkführerin Susanne Merten die Wanderfreunde des Mihlaer Heimatvereins zur Frühlingswanderung.

Dies wurde allerdings bei über 25 Grad Celsius zur Sommerwanderung. Los ging es auf dem Mihlaer Marktplatz mit den Bussen des Taxi-Unternehmens Krause. Start der Wanderung war dann an der Werrabrücke in Frankenroda. Susanne Merten erklärte den Weg über den Fuchsberg zum Gringel nach Ebenshausen und verwies schon in der Ortslage von Frankenroda über einige Naturbesonderheiten. Vereinsvorsitzender Rainer Lämmerhirt berichtete über die Geschichte Frankenrodas. Dabei ging er insbesondere auf das Wirken von Carl Grübel ein.

Die Wanderung begann mit 25 Teilnehmern. Bis zum Mittagessen an der Ebenshäuser Angerschänke erhöhte sich die Zahl der Wanderfreunde dann auf 40.



*Susanne Merten begrüßt an der Frankenrodaer Werrabrücke die Wandergruppe.*



*Mittagsversorgung in Ebenshausen.*

Unterwegs erhielt Susanne Merten Unterstützung durch Angela Köhler aus Frankenroda, die mit ihren beiden Hunden beinahe jeden Tag in der Umgebung von Frankenroda unterwegs ist und daher alle Besonderheiten und Schönheiten der Natur genau kennt.

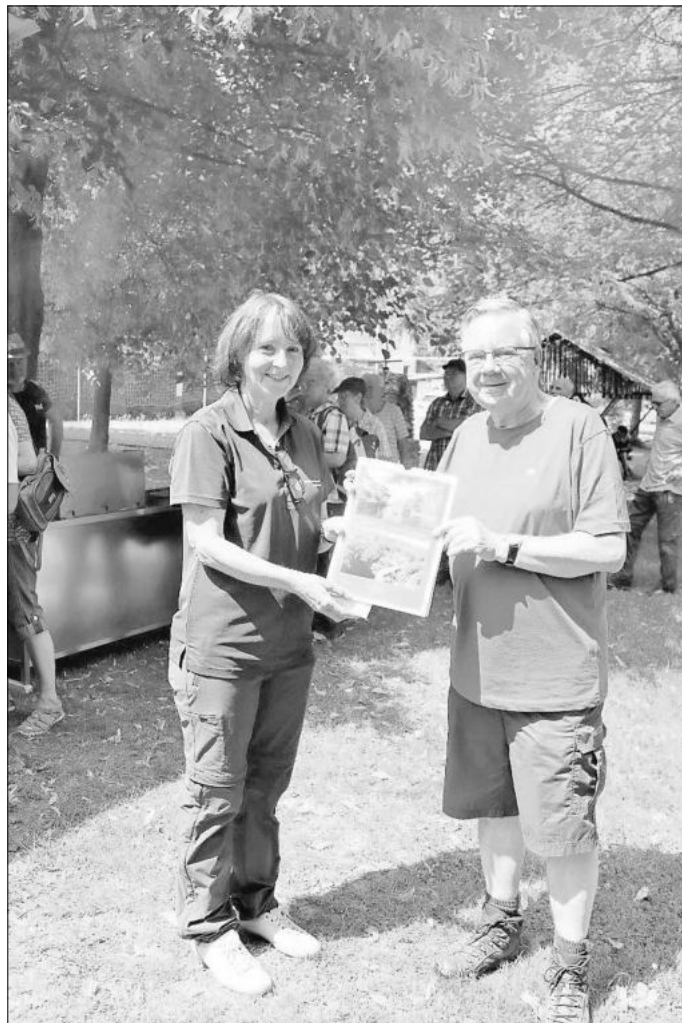
Über den Aufstieg zum Fuchsberg ging es dann in schattigen Wegen zum Gringel, vorbei an der historischen Kalkkröste. Sogar einige Orchideen konnten noch entdeckt werden.

Susanne Merten machte auf viele meist übersehene Schönheiten der Natur aufmerksam, berichtete über den Kuckuck und die Nachtigall und demonstrierte die Sprungkraft einer Grille anhand eines kleinen Experiments. Oberhalb des „Paradieses“ konnte dann ein ganz besonderer Ausblick in das Werratal genossen werden, ehe es hinab nach Ebenshausen ging.

Dort, an der Angerschänke, hatten Matthias Genzel und Frau bereits die Mittagsversorgung vorbereitet. Gebratenes vom Grill und ein kühlendes Getränk wurden gern angenommen.

Nach der Stärkung ging es dann zurück nach Mihla.

Ein interessanter und lehrreicher Sonntagvormittag, vielen Dank an Susanne Merten und Familie Genzel sowie die Taxifahrer von Michael Krause!



*Herzlichen Dank an Susanne Merten. Sie erhält den ersten neuen Heimatkalender des Vereins für das Jahr 2024. Heimatverein*

## Krauthausen

## Kindertagesstätten

## Adacus und der Straßenverkehr

Am Freitag, den 09.06.23 besuchte uns Schulanfänger, Adacus der Rabe. Die schlaue Raben-Handpuppe vermittelte mit einem speziell ausgebildeten Moderator das richtige Verhalten im Straßenverkehr.

Los ging es mit dem Adacus Lied, das gemeinsam gesungen wurde. Wir erfuhren, dass Kinder bis zu 12 Jahren oder 1,50 m Größe im Auto einen Kindersitz benötigen. Der Gurt muss so sitzen, dass er nicht am Hals streift. Nach den Verhaltensregeln für Fußgänger und Autofahrer durften wir selber in Aktion treten. Wir führten Übungen und Rollenspiele am Zebrastreifen und Ampel durch.

Wir mussten sehr aufmerksam sein, dass uns keine Fehler passierten. Dann waren wieder Fragen zu beantworten. z.B. Welche 5 Sinne haben wir? Warum müssen wir beim Rad fahren einen Helm tragen? Wo fahren Kinder Fahrrad, auf dem Gehweg oder der Straße? Wo fahren die Erwachsenen? Wir lernten, dass Kinder auf dem Gehweg fahren, ein Elternteil darf sie dabei mit begleiten, Erwachsene fahren am Straßenrand, nicht auf dem Gehweg.

Adacus der kleine, lieb gewonnene Rabe beobachtete uns aufmerksam und weil wir fleißig gelernt hatten, bekamen wir zum Abschluss alle eine Urkunde und einen Adacus Aufkleber. Für unsere tägliche Vorlesezeit im Kindergarten erhielten wir noch ein Buch und konnten darin das Gelernte wieder erkennen. Es war ein toller Vormittag mit viel Wissensvermittlung. Wir sind bemüht dieses Wissen im Straßenverkehr immer richtig einzusetzen.

Die zukünftigen Schulanfänger und Uta Döll



**Auf zum**

# KINDERFEST

## Jolinchen

Wann? 02.07.23 von 14.30-18.00Uhr

Wo? Kindergarten Krauthausen



**Ablauf**

- ✓ 14.30 Uhr Treff am Kindergarten
- Umzug durchs Dorf mit dem Fanfarenzug Eisenach
- ✓ ab 15.00 Uhr Spiel und Spaß auf dem Kindergarten Gelände

**Es warten...**

- ✓ Jolinchen-Windspiel
- ✓ Jolinchen Masken
- ✓ Feuerwehrfahrten
- ✓ Yoga
- ✓ Geschichten
- ✓ Barfußpfad
- ✓ Fühlkästen
- ✓ Hüpfburg u.v.m.

*Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt.*



**Das Team vom Kindergarten freut sich auf euch!!!!**

## Bischofroda

### Kirchliche Nachrichten

#### Evangelische Kirchgemeinden Bischofroda, Berka vor dem Hainich und Ütteroda


99826 Bischofroda, Am Kirchberg 8  
 Telefon Pastorin Voigt: 036924 42293  
 E-mail: bischofroda@kirchenkreis-eisenach.de

*„Einer trage des andern Last, so werdet ihr das Gesetz Christi erfüllen.“ (Galater 6, 2)*

Wir grüßen Sie mit dem Wochenspruch für die kommende neue Woche!

**Sonntag, 9. Juli**  
 10.00 Uhr Berka Taufgottesdienst

**Friedensgebet**



Mittwochs um 18 Uhr nach dem Abendläuten in der Kirche Bischofroda

**Ein herzliches Dankeschön allen, die die Arbeit der Kirchgemeinden durch ihre Gebete, Ideen, praktische Hilfe, Spenden, Kirchensteuern und Kirchgeld unterstützen!**

**Die Spendenkonten unserer Kirchgemeinden:**

IBAN Bischofroda:	DE37 8206 4088 000 803 3572
IBAN Berka/Hainich:	DE57 8206 4088 000 820 0122
IBAN Ütteroda:	DE59 8206 4088 000 800 3564



**Impressum**

**Werratal Bote – Mitteilungsblatt Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal und der Stadt Treffurt**  
**Herausgeber:** Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal und die Stadt Treffurt **Verlag und Druck:** LINUS WITTICH Medien KG, In den Folgen 43, 98693 Ilmenau, info@wittich-langewiesen.de, www.wittich.de, Tel. 0 36 77 / 20 50 - 0, Fax 0 36 77 / 20 50 - 21  
**Verantwortlich für den Textteil:** Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal und die Stadt Treffurt **Verantwortlich für den Anzeigenverkauf:** Stefanie Barth, erreichbar unter Tel.: 0157 80668356, E-Mail: s.barth@wittich-langewiesen.de **Verantwortlich für den Anzeigenteil:** Yasmin Hohmann – Erreichbar unter der Anschrift des Verlages. Für die Richtigkeit der Anzeigen übernimmt der Verlag keine Gewähr. Vom Verlag gestellte Anzeigenmotive dürfen nicht anderweitig verwendet werden. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen und zusätzlichen Geschäftsbedingungen und die z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste. Vom Kunden vorgegebene HKS-Farben bzw. Sonderfarben werden von uns aus 4-c Farben gemischt. Dabei können Farbabweichungen auftreten, genauso wie bei unterschiedlicher Papierbeschaffenheit. Deshalb können wir für eine genaue Farbwiedergabe keine Garantie übernehmen. Diesbezügliche Beanstandungen verpflichten uns zu keiner Ersatzleistung. **Verlagsleiter:** Mirko Reise **Erscheinungsweise:** wöchentlich – Im Bedarfsfall können Sie Einzelstücke zum Preis von 3,00 € (inkl. Porto und gesetzlicher MWST.) beim Verlag bestellen. **Hinweis:** Für den Inhalt in diesem Blatt eventuell abgedruckter Wahlwerbung und/oder Anzeigen mit politischem Inhalt ist ausschließlich die jeweilige Partei/politische Gruppierung verantwortlich.

**Die Spendenkonten des Fördervereins zur Wiederherstellung der Rokokokirche Berka vor dem Hainich e.V.:**

Volks- und Raiffeisenbank  
 IBAN: DE 49 8206 4088 0008 2082 20  
 GENODEF1ESA

Wartburgsparkasse

DE 04 8405 5050 0000 1630 07  
 HELADEF1WAK

Es grüßen Sie herzlich die Gemeindefkirchenräte,  
 Diakonin Maria-Kristin Mende und Pastorin Christine Voigt

**Vereine und Verbände**

**Neues von der JF Bischofroda**

**Spiel, Spaß und Spannung hieß es am 3. Juniwochenende zum „Zeltlager 2023“...**



(von links nach rechts) Bennet, Mico, Emma, Thalia, Carl, Johanna, Emilia, Laurin, Kurt, Gustav, Toni, Lias und Amy

Am 16.06.2023 starteten wir, die JF Bischofroda mit 15 Jugendfeuerwehrmitgliedern und 5 Betreuern in ein aufregendes Feuerwehrwochenende im Tipi...

Nach Aufbau unseres Lagers und dem 1. gemeinsamen Abendessen fand eine spannende Vorführung der Rettungshundestaffel des DRK statt. Anschließend begaben wir uns auf eine mystische, aber auch lehrreiche „Nachtwanderung“.

Samstag starteten wir nach dem Frühstück zusammen, in 2 Altersklassen in den Geländelauf mit 7 Stationen. Wir wanderten ca. 4,5 km und absolvierten alle erfolgreich.

Die Mädels und Jungs arbeiteten Hand-in-Hand und unterstützten sich gemeinsam bei allen Aufgaben.

Es konnte in der AK 6-9 der 5. Platz und in der AK 10-18 der 9. Platz erzielt werden.

Bei einem Grillabend haben wir den Tag noch einmal Revue passieren lassen. Müde fielen wir alle in die Tipis....

Zum krönenden Abschluss durften unsere Kids eine kleine Vorführung der Falknerei „Am Rennsteig“ hautnah miterleben. Für dieses wunderbare, erlebnisreiche und tolle Wochenende bedanken wir uns bei allen Organisatoren, dem Kreisfeuerwehrverband, der Jugendherberge „Urwald-Life-Camp“ und allen fleißigen Helfern.

Wir kommen gerne wieder!

**Wir sagen DANKE**



FF Bischofroda

**Stadt Treffurt**

**Wichtiges auf einen Blick**

**Stadtverwaltung Treffurt**

**Rathausstraße 12, 99830 Treffurt**

Telefon: 036923 515-0  
 Fax: 036923 515-38  
 Internet: www.treffurt.de  
 E-Mail: post@treffurt.de

**Sprechzeiten:**

Montag 9.00 bis 12.00 Uhr  
 Dienstag 9.00 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 18.00 Uhr  
 Donnerstag 9.00 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 16.00 Uhr  
 Freitag 9.00 bis 12.00 Uhr

Sprechzeit des Bürgermeisters nach Vereinbarung.

**Alle Ämter sind telefonisch erreichbar:**

Bürgermeister	Herr Reinz	515-11
Sekretariat	Frau Jäschke	515-11
Innere Verwaltung	Herr Jauernik	515-35
Zentrale Dienste	Frau Stein	515-14 / 515-0
Facility u. Bürgerhäuser	Frau Fiedler	515-18
Ordnung u. Sicherheit	Herr Händel	515-21
Allgemeine Ordnungsangelegenheiten	Herr Fiedler	515-24
Umwelt-, Natur-, Brand- und Katastrophenschutz		
Einwohnermeldewesen	Frau König-Dunkel	515-20
Kita u. Jugend	Frau Braunhold	515-48
Standesamt, Friedhofsverwaltung, Fundbüro	Frau Merz	515-22
Stadtbaummanagement	Frau Hoffmann	515-28
Stadtplanung und -sanierung, Tiefbau,	Herr Braunholz	515-27
Straßenausbaubeitrag	Frau C. Müller	515-16
Liegenschaften und Hochbau	Frau Schwanz	515-41
Kämmerei	Frau Kleinsteuber	515-17
Stadtkasse	Frau Stephan	515-26
	Frau Gauditz	
Steueramt	Frau John	515-25
Anlagenbuchhaltung	Frau A. Müller	515-31
Personalamt	Frau Schnell	515-23
Tourismus, Kultur und Veranstaltungen	Frau Senf	515-42

**Öffnungszeiten der Tourist-Information**

im Bürgerhaus Treffurt:

Montag - Freitag 10.00 - 15.00 Uhr  
 (Auch außerhalb dieser Öffnungszeiten können Sie unseren Infopunkt hinter dem Rathaus besuchen.)

**Öffnungszeiten der Bibliothek**

im Bürgerhaus Treffurt:

Stadtbibliothek	Frau Roth	515-42
Mo/Mi/Do/ Fr	10.00 bis 15.00 Uhr	
Dienstag	10.00 bis 18.00 Uhr	

**KOBB (Polizei)**

Herr Hoßbach ..... 515-29  
 Sprechzeiten im Bürgerhaus Treffurt, Eingang von der Rathausstraße:

Dienstag 16.00 bis 18.00 Uhr  
 Donnerstag 10.00 bis 12.00 Uhr oder nach Absprache  
 Außerhalb der Sprechzeiten: PI Eisenach, 03691 2610

**Werratalbote**

Alle Beiträge per E-Mail an: [werratalbote@treffurt.de](mailto:werratalbote@treffurt.de)

Die aktuelle Ausgabe gleich auf Ihrem Smartphone:



**Kindertagesstätten der Stadt Treffurt:**

Kindertagesstätte Treffurt	
„Die kleinen Werraspatzen“	51240
Kindertagesstätte Falken	
„Kleine Musmännchen“	569965
Kindertagesstätte Schnellmannshausen	
„Heldrastein - Wichtel“	036926 209949
Evangelische Kindertagesstätte in Großburschla	
„Haus unterm Regenbogen“	88116
Diakonia „Kinderarche Lindenbaum“ in Ifta	036926 90561

**Ortsteilbürgermeister:**

<b>Ortsteilbürgermeister Falken</b>	
Herr Junge	837593
<b>Ortsteilbürgermeister Großburschla</b>	
Herr Schnell	0176 82462634
<b>Ortsteilbürgermeister Ifta</b>	
Herr Regenbogen	0151 17248560
(Sprechzeit nach Vereinbarung)	
<b>Ortsteilbürgermeister Schnellmannshausen</b>	
Herr Liebetrau	036926 18404

**Arztpraxen/ Zahnarztpraxen:**

<b>Treffurt</b>	
Gemeinschaftspraxis Annett Wenda/ Katharina Höppner	
FÄ für Allgemeinmedizin	50616
Medizinisches Versorgungszentrum Eisenach	
Allgemeinmedizinische Praxis Dr. med. E. Hey	826605
Zahnarztpraxis A. Montag	80464
Zahnarztpraxis B. Rieger/ K. Cron	50156
<b>Großburschla</b>	
Dr. med. Ursula Trebing	88287
<b>Ifta</b>	
Dr. med. Silke Först	036926 82513

**Apotheken:**

Pilgrim-Apotheke Treffurt	0800 5170123
Bonifatius-Apotheke Wanfried	05655 8066

**Notrufnummern**

<b>Feuerwehr/Rettungsdienst</b>	<b>112</b>
<b>Polizei</b>	<b>110</b>

**Bereitschaftsdienste**

Wenn Sie ärztliche Hilfe benötigen, ist Ihr behandelnder Arzt innerhalb seiner Sprechzeiten für Sie da. Brauchen Sie außerhalb der üblichen Sprechzeiten dringend einen Arzt, dann hilft der ärztliche Bereitschaftsdienst nachts, an Wochenenden und Feiertagen:

Montag/Dienstag/Donnerstag 18.00 - 07.00 Uhr des Folgetages  
 Mittwoch/Freitag 13.00 - 07.00 Uhr des Folgetages  
 Samstag/Sonntag/ 07.00 - 07.00 Uhr des Folgetages

Brückentage/Feiertage  
 (einschl. Heiligabend und Silvester)

**Ärztlicher + zahnärztlicher Notdienst:** .....116 117  
 (ohne Vorwahl und kostenfrei)

Bitte halten Sie für den Anruf folgende Informationen bereit:

Name, Adresse mit Postleitzahl und Etage, Telefonnummer

Wer hat Beschwerden?

Wie alt ist die Person?

Welche Beschwerden liegen vor?

#### Apothekennotdienst

vom Festnetz: .....0800 0022 833

vom Handy oder SMS mit PLZ: .....22833

#### Weitere wichtige Kontakte

##### Sperr-Notruf

für Sperrung von EC-Karten, Kreditkarten und elektronischen Berechtigungen .....116 116

##### Elektrizitätswerk Wanfried

Notfallnummer rund um die Uhr .....05655 988616

Heizwerk Treffurt .....80242

##### Trink- und Abwasserverband

Eisenach-Erbstromtal

**Havarie-Telefon** .....036928 9610

.....0170 7888027

##### Postfiliale Treffurt, Straße des Friedens 4

Tel. 036923/ 51881

Montag-Donnerstag 09.00 - 18.00 Uhr

Freitag 08.00 - 18.00 Uhr

Samstag 08.00 - 13.00 Uhr

- Der Bürgermeister informierte über derzeit laufende Bau-  
 maßnahmen im Stadtgebiet und dokumentierte diese mit  
 Fotos:

- o **Treffurt** - Erneuerung Trinkwasserleitung  
 im Pilgrimweg (TAVEE)
- o **Falken** - Umbau Güldenes Stift 21  
 zur Heimatstube  
 - Kanalbau (TAVEE)
- o **Ifta** - Vorbereitung der Ausschreibung:  
 Wegebau Hof Rösebach  
 - Brückenerneuerung  
 Flurstraße/Alte Linde



- o **Großburschla** - Planungen Ausbau Marktstraße  
 - Gehweg „Im Zittel“

## Informationen

### Integriertes Stadtentwicklungskonzept der Stadt Treffurt 2040

#### Bestandserfassung

Im Auftrag der Stadt Treffurt wird das durch die WOHNSTADT  
 Stadtentwicklungs- und Wohnungsbaugesellschaft Hessen mbH  
 erarbeitete Integrierte Stadtentwicklungskonzept aus dem Jahr  
 2014 überarbeitet. Dazu wird der Bestand an Gebäuden, Wohn-  
 einheiten und Gewerbeeinheiten erhoben. Zudem wird eine Fot-  
 odokumentation erstellt.

Die erfassten Daten und Fotos dienen ausschließlich dem Zweck  
 der Konzepterstellung. Sie werden vertraulich behandelt und nur  
 an die Stadtverwaltung weitergegeben. Die Weitergabe an Dritte  
 erfolgt nicht.

Die Erfassung wird durchgeführt durch

Tobias Spiegler

Alice Dinger.

Bei Bedarf werden sich die genannten Personen entsprechend  
 ausweisen.

gez. Michael Reinz  
 Bürgermeister

### Schlagzeilen aus der Stadtratssitzung vom 19. Juni 2023

- Kamerad Dennis Mielk als neu gewählter Wehrführer der  
 Freiwilligen Feuerwehr Großburschla und Kamerad Tommy  
 Feige als dessen Stellvertreter wurden zu Ehrenbeamten er-  
 nannt.
- Der Stadtrat beschloss die Ernennung von Herrn Holger  
 Werneburg zum Ehrenstadtrat.
- Herr Andreas Heiroth von der KIV Thüringen präsentierte  
 den Stadträten das geplante Vorhaben zur Umstellung der  
 IT-Lösung der Verwaltung.



- Die Stadt Treffurt hat die „Ehrenurkunde für besondere Lei-  
 stungen bei der nachhaltigen Waldbewirtschaftung“ vom Frei-  
 staat Thüringen, Ministerium für Infrastruktur und Landwirt-  
 schaft erhalten.





- Der Bürgermeister informiert die Stadträte über den Zwischenbericht des TAVEE zum 31. Dezember 2022.
- Die nächste Stadtratssitzung ist für den 11. September 2023 geplant.

gez. M. Reinz  
Bürgermeister

*Ohne Dich - zwei Worte,  
so leicht zu sagen und doch so schwer zu ertragen.  
(Unbekannter Autor)*

### **Wir gedenken unserer Verstorbenen**

**Frau Hella Zschocke, geb. Schmidt  
Frau Charlotte Wangemann, geb. Vockerodt**

Unsere aufrichtige Anteilnahme gilt den Angehörigen.  
Wir wünschen Ihnen viel Kraft auf dem Weg der Trauer,  
aber auch Mut für dankbare Erinnerungen  
und Hoffnung für die Zukunft.

*Ihre Stadtverwaltung*

### **Vorankündigung Praxisurlaub Dr. Hey**

Liebe Patientinnen und Patienten,  
unsere Praxis hat in der Zeit vom **31.07. bis 20.08.2023** geschlossen.  
Bitte denken Sie rechtzeitig an Ihre Rezepte und Überweisungen.

Das Praxisteam Dr. med. Elisabeth Hey  
MVZ Eisenach GmbH

## **Kirchliche Nachrichten**

### **Kirchgemeinde Ifta**

Die Nachrichten der Kirchgemeinde Ifta finden Sie weiterhin im Teil der VG Hainich-Werratal unter der Rubrik Kirchliche Nachrichten/Evangelisches Pfarramt Creuzburg.

## **Evangelische Kirchengemeinden Falken und Großburschla**

### **Gottesdienste Großburschla**

#### **Sonntag, 9. Juli**

09.30 Uhr Gottesdienst

#### **Veranstaltungen Großburschla**

Kindergottesdienst am 24. Juni 9.00 - 11.00 Uhr  
im Pfarrsaal  
Frauenkreis am 27. Juni um 14.00 Uhr  
Bibelkreis mittwochs um 18.00 Uhr

### **Gottesdienste Falken**

#### **Sonntag, 9. Juli**

11.00 Uhr Gottesdienst

#### **Veranstaltungen Falken**

Kinderkreis: donnerstags 16.00 Uhr

#### **Kontakt:**

Falken & Großburschla:  
Pfarrerin Silvia Frank  
036923 88285  
Pfarrgasse 8  
99830 Großburschla

## **Evangelische Kirchengemeinden Treffurt und Schnellmannshausen**

### **Gottesdienste und Termine TREFFURT**

#### **Sonntag, 2. Juli**

09.30 Uhr Abendmahlsgottesdienst

#### **Sonntag, 23. Juli**

09.30 Uhr Gottesdienst

#### **Sonntag, 30. Juli**

09.30 Uhr Gottesdienst

#### **Sonntag, 6. August**

09.30 Uhr Gottesdienst

#### **Sonntag, 13. August**

09.30 Uhr Gottesdienst

#### **Sonntag, 20. August**

09.30 Uhr Gottesdienst

#### **Sonntag, 27. August**

Verabschiedung Pfarrer Schneider  
14.00 Uhr Abendmahlsgottesdienst  
mit anschließender Feier

### **Gottesdienste und Termine SCHNELLMANNSHAUSEN**

#### **Sonntag, 2. Juli**

11.00 Uhr Gottesdienst

#### **Samstag, 22. Juli**

17.00 Uhr Orgelkonzert  
und anschließend Gemeindefest

#### **Sonntag, 6. August**

11.00 Uhr Gottesdienst

#### **Sonntag, 20. August**

09.30 Uhr Gottesdienst

**Sonntag, 27. August**

in der Trefffurter Kirche

Verabschiedung Pfarrer Schneider

14.00 Uhr Abendmahlsgottesdienst  
mit anschließender Feier

**Gemeindekreise im Trefffurter Pfarrhaus**

Posaunenchor Donnerstag, 17.30 Uhr

Kirchenchor Donnerstag, 20.00 Uhr

Konfirmanden der Werraregion Dienstag, 16.00 Uhr

Spielkreis Freitag, 17.00 Uhr

Junge Gemeinde Freitag, 18.00 Uhr

Seelsorger und Pfarrer: Torsten Schneider 036923 80359

**Veranstaltungen**

**Einladung zur Blutspende**

Deutsches Rotes Kreuz,  
Kreisverband Eisenach e.V.

Wir laden herzlich ein zum  
nächsten **Blutspendetermin**



am **Montag, dem 10.07.2023,**  
in der Zeit **von 16.30 Uhr bis 19.30 Uhr**

im Feuerwehrgerätehaus Treffurt, Friedrich-Ebertstraße 112.

**BATTLEGROUND FALKEN**  
BENEFIT METAL OPEN AIR

**LOS KRACHEN**  
Summer Bash  
**Macbeth**  
**Pilsator**  
STIFFES  
DINO FIRST  
DAMAGE

*Battleground Falken*  
DOORS OPEN 15 UHR START 16 UHR 01. Juli 2023

**100 JAHRE FUSSBALL**

**WERNER HANSCH**  
**LANDESWELLE THÜRINGEN**  
MARCUS BRODOWSKI # PHIL (Klangkino Artists)  
DJ STEEV # VINYL DOME # DJ HACKER  
HEUBERG-MUSIKANTEN  
NORMANIA-LEGENDEN  
LEBENDKICKER # BUBBLE-SOCCER # HÜPFBURGEN

**30.6. - 2.7.23**  
NORMANNSTEINSTADION TREFFURT  
**SVN100.DE**

**BEACHVOLLEYBALL FALKEN**  
07. & 08. JULI 2023

**FREITAG, 07. JULI 2023**  
18.00 UHR - START DER SPIELE  
AB 21.00 UHR - BEACHPARTY MIT

**WICK**

**SAMSTAG, 08. JULI 2023**  
09.00 UHR - START DER SPIELE  
AB 21.00 UHR - "GET SHAKY" MIT

WEITERE INFOS AUF DEN SOCIAL-MEDIA-KANÄLEN DER SG FALKEN 1948 E.V.

# HEIMATFEST GROßBURSCHLA



15.07. - 16.07.2023  
-Sportplatz GroÙburschla-

---

15.07.

Beginn 17 Uhr | ab 20 Uhr Livemusik mit dem Musiker **thevoiceofeisenach**  
**Bastian Coburger** | Weinstand  
**Martin Bozet von der Mosel** | Pizza live  
 gebacken aus dem Holzofen

16.07.

Ab 10 Uhr Frühshoppen mit den **Original Helderstein Musikanten**  
 bei Bratwurst & Fetfbrot | Nachmittags mit dem **Alleinunterhalter "Der Behringer"**  
**Jens Krumrich** bei Kaffee & Kuchen | Hüpfburg |  
**Spiel & Spaß für die Kinder**

---

Wir laden herzlich ein und freuen uns auf euch!  
-Der Heimatverein-

Des Weiteren bedanken wir uns bei der Freiwilligen Feuerwehr, beim Heimatverein Ifta und bei der Evangelischen Kinder-Arche „Pittiplatsch“ Bad Salzungen für die ausgeliehenen Bierzeltgarituren.

Es war ein schönes Fest bei herrlichem Sonnenschein.  
*Das Team „Lindenbaum“ sagt Dankeschön!*

## UNSERE KRABBELGRUPPE FINDET WIEDER STATT!

**Jeden ersten Mittwoch im Monat von 15:30 - 16:30 Uhr laden wir unsere jüngsten Bürger ab dem 6. Lebensmonat mit einer Begleitperson zum Besuch in unsere Kindertagesstätten nach Treffurt, Falken und Schnellmannshausen ein.**

Mit diesem Angebot möchten wir eine Plattform für Eltern schaffen, um miteinander ins Gespräch zu kommen und Erfahrungen auszutauschen. Der Grundgedanke jedoch ist, dass Ihre Kinder andere Kinder erleben können und schon einmal erfahren, wie sich das so „anfühlt“. Wenn dabei schon kleine „Spielkontakte“ entstehen, wäre das natürlich super. Hauptakteure dieser Schnuppernachmittage sind unsere kleinen Gäste.

Wir freuen uns darauf und hoffen auf eine gute Beteiligung!

*Die Teams der Kindertagesstätten der Stadt Treffurt*





AM 09.09.2023  
GEHT'S AB IN WANFRIED...

### Wanfrieder PLESSE-CUP

hant Eure Kiste und fahrt um den Sieg!!!

09.09.2023



**RENNKLASSEN**

- ✓ FIRMEN
- ✓ VEREINE
- ✓ ERWACHSENE
- ✓ KINDER
- ✓ MOTOKISTEN


REGLEMENT UND ANMELDUNG UNTER  
[www.RENNKISTENFREUNDE-WANFRIED.de](http://www.RENNKISTENFREUNDE-WANFRIED.de)

FOR BASS YOU LOVE WANFRIED  
BESTER REISEMOTIV

## Vereine und Verbände

### Einladung vom LiChörchen

Auch beim LiChörchen Nr. 4 hörte man die Lieder bis weit vor die Tür im Löwen wollen wir im Juli wieder starten, Anita wird uns am 4. um 19:30 Uhr erwarten. Ob Sopran, Alt, Tenor oder Bass, bei uns macht das Singen viel Spass. Kommt mit viel Freude vorbei, es soll was werden für die Ohrchen. Hier sind noch Plätze frei, einladen tut das „Schnellmannshäuser LiChörchen“.



## Kindertagesstätten

### Unsere Evangelische Kindertagesstätte „Lindenbaum“ in Ifta

#### ... feierte Ende Mai ihren 85. Geburtstag

Grund genug für uns mit unseren Dorfbewohnern, Vereinen, dem Träger, den Bürgermeistern, Familien, Kindern, ehemaligen Mitarbeitern und vielen weiteren Gästen zu feiern. Wir möchten uns auf diesem Wege recht herzlich bei allen Sponsoren bei unseren Hausmeistern, bei meinem Team und unseren Familien für die zahlreiche Unterstützung unseres Festes bedanken. Und nicht zu vergessen bei unseren anderen Iftaer Vereinen für ihre Sach- und Geldspenden.

Wir bedanken uns herzlich für die Unterstützung in der Vorbereitung, Planung und Durchführung bei Frau Dick und Frau Schmagger vom Iftaer Heimatverein und bei unseren Seniorinnen für die leckeren Kuchenkreationen, die sie für uns gebacken, geschnitten und verkauft haben.

## Dies und Das

### Veranstaltungen Naturparkverwaltung Juli/August 2023



#### Sommerspaß & sonnige Abenteuer im Naturpark! - Ferienangebote der Naturparkverwaltung

Endlich Sommer - endlich große Ferien! Zur schönsten Zeit im Jahr, dem Sommer gehört natürlich auch ein Besuch des Naturparkzentrums Fürstentagen. Das weitläufige Gelände bietet für Groß und Klein Erlebnis- und Lehrreiches zu gleich. Kinderaugen strahlen auf dem Walderlebnispfad: ob abenteuerliches Baumhaus, sagenumwobene Märchenhütte, quicklebender Tümpel, insektenreiche Wiesen oder Mitmach-Stationen - hier können Kinder eine glückliche (Aus)Zeit verbringen.

Naturpark(Arbeit) verstehen, Tiere und Pflanzen kennenlernen, die Vielfalt an Tradition, Handwerk und Kulinarik und Entdeckungen, ob per Fuß, Rad oder zu Wasser - Wissenswertes, Inspiration und Lust auf Heimat findet man in der Naturparkausstellung im ehemaligen Wasserturm.

Öffnungszeiten der Ausstellung:

Montag bis  
Donnerstag: 08:00 - 16:00 Uhr  
Freitag: 08:00 - 13:00 Uhr

darüber hinaus, wie die Gaststätte „Wander-Rast“:

Samstag: 14:00 - 19:00 Uhr  
Sonntag: 10:00 - 19:00 Uhr

Achtung: Betriebsferien vom 20.07.-18.08.2023!

Schulklassen und Gruppen bitten wir um Anmeldung unter 0361/57391 5000 oder [poststelle.ehw@nnl.thuerinen.de](mailto:poststelle.ehw@nnl.thuerinen.de).

Die **Naturparkausstellung „Mach´s nachhaltig“ mit Führung** entdecken?

Gerne - unsere Mitarbeiterin Anna begrüßt alle Interessierten am:

- o SO: 09.07., 16.07. von 14:00 - 17:00 Uhr
- o MI: 12.07., 19.07. von 11:00 - 15:00 Uhr
- o SA: 19.08., 26.08. von 14:00 - 17:00 Uhr

## Unser Ferienprogramm:

### Familientour auf dem Pirschpfad 02.07. | SO | FAMILIENWANDERUNG

Mit einem/einer Ranger/in geht es auf den 1,5 km langen Pirschpfad. Augen auf - Spuren entdecken, Wissenswertes zur heimischen Tierwelt erfahren und dann noch eine Urkunde abholen. Dorfmitte, Dieterode | 10:00 Uhr | 2,5 h | 2 km | Anmeldung bis 29.06.

### Waldgeister und Traumfänger 12.07. | MI | FERIENPROGRAMM

Kommt vorbei und bastelt nach einer kleinen Wanderung mit dem Naturparkteam einen Traumfänger oder einen Waldgeist aus Naturmaterialien.

Naturparkzentrum Fürstehagen, Dorfstr. 40, Lutter | 10:00 Uhr | 3 h | Anmeldung bis 10.07. | Material: 3 €

### Entdeckungstour mit der ganzen Familie 19.07. | MI | FERIENPROGRAMM

Das Naturparkteam lädt Familien mit Kindern zu einer Entdeckungstour durch Wald und Wiese rund um das Naturparkzentrum ein.

Naturparkzentrum Fürstehagen, Dorfstr. 40, Lutter | 10:00 Uhr | 3 h | Anmeldung bis 17.07. |

### Upcycling - aus alt mach neu! 26.07. | MI | FERIENPROGRAMM

Gemeinsam mit dem Naturparkteam verwandeln wir scheinbar nutzlose Materialien in neuwertige Gegenstände.

Jugendherberge „Urwald-Life-Camp“, Harsbergstr. 4, Lauterbach | 10:00 Uhr |

3 h | Anmeldung bis 24.07. | Material: 3 €

### Stockmacherei 02.08. | MI | FERIENPROGRAMM

Unser Ranger und Stockmacher Michael Geyer stellt das alte Handwerk vor- jeder Teilnehmer kann seinen eigenen Wanderstock mit nach Hause nehmen.

Naturparkzentrum Fürstehagen, Dorfstr. 40, Lutter | 10:00 Uhr | 2- 3 h | Anmeldung bis 31.07. | Kosten: Material: 10 €

### Stockmacherei 09.08. | MI | FERIENPROGRAMM

Unser Ranger und Stockmacher Michael Geyer stellt das alte Handwerk vor- jeder Teilnehmer kann seinen eigenen Wanderstock mit nach Hause nehmen.

Jugendherberge „Urwald-Life-Camp“, Harsbergstr. 4, Lauterbach | 10:00 Uhr |

2- 3 h | Anmeldung bis 06.08. | Kosten: Material: 10 €

### Entdeckungstour mit der ganzen Familie 16.08. | MI | FERIENPROGRAMM

Das Naturparkteam lädt Familien mit Kindern zu einer spannenden, spielerischen Entdeckungstour durch Wald und Wiese rund um die Jugendherberge „Urwald-Life-Camp“ ein.

Naturparkzentrum Fürstehagen, Dorfstr. 40, Lutter | 10:00 Uhr | 3 h | Anmeldung bis 14.08. |

Anmeldungen bitte an:

Naturpark Eichsfeld-Hainich-Werratal | Tel.: 0361 57 3915 010 | [poststelle.ehw@nnl.thueringen.de](mailto:poststelle.ehw@nnl.thueringen.de) | [www.naturpark-ehw.de](http://www.naturpark-ehw.de)

Denken Sie an witterungsangepasste Bekleidung, Sonnenschutz sowie ausreichend Essen und Trinken. Nutzen Sie zur Anreise (wenn möglich) öffentliche Verkehrsmittel! Wir behalten uns vor Veranstaltungen bei zu geringer Teilnehmerzahl abzusagen.

Stand: 16.06.2023



## Eine gute Welt für unsere Kleinsten

### Naturpark startet Wettbewerb für KITA-Erzieherinnen und Erzieher im Naturpark Eichsfeld-Hainich-Werratal

Der Naturpark startet einen KITA-Wettbewerb für alle interessierten Kindergärten im Naturparkgebiet. Als Preis werden 10 Weiterbildungen mit Schwerpunkt Bildung für nachhaltige Entwicklung (BNE), speziell für Erzieherinnen und Erzieher, ausgelobt.

„Es geht darum Kindergärten als Bildungsorte so zu gestalten, dass schon die Kleinsten (zwischen 3 - 6 Jahren) befähigt werden eine faire und umweltbewusste Welt mitzugestalten. Die Weiterbildung, welche als Workshop umgesetzt wird, ist abwechslungsreich und interaktiv gestaltet. Neben der Vermittlung von BNE-Grundlagenwissen identifizieren die Erzieherinnen und Erzieher BNE-Themen im aktuellen Kita-Alltag und erarbeiten neue Ideen und Potenziale, die sie in einem Aktionsfahrplan festhalten“, erläutert Claudia Wilhelm, Naturparkleiterin. Umgesetzt wird die Veranstaltung von Katrin Schmidt. „Mit Ihrer Qualifikation und Naturparkkenntnis gelingt es ihr den Teilnehmenden das oftmals „sperrig“ empfundene Thema BNE, lebendig zu vermitteln!“ führt Wilhelm fort.

Interessierte Einrichtungen müssen hierzu einen Fragebogen beantworten der auf der Internetseite des Naturparks zur Verfügung steht ([www.naturpark-ehw.de](http://www.naturpark-ehw.de)). Im Fokus stehen dabei die Beweggründe der Teilnahme, die Auseinandersetzung mit der Thematik und die Erwartungen an die Fortbildung.

Der Naturpark plant in den nächsten Jahren das Netzwerk „Naturpark Schulen“ um „Naturpark-KITAS“ zu erweitern. Da dies nur wenige Einrichtungen aufgrund der vorhandenen Ressourcen werden können, legen die teilnehmenden Einrichtungen einen wichtigen Grundstein, um als solche ausgezeichnet werden zu können.

Die Fortbildung findet entweder freitags 3 Stunden oder samstags 5 Stunden im Zeitraum zwischen dem letzten Oktober- bis zum letzten Novemberwochenende statt, direkt in der Einrichtung.

Die empfohlene Teilnehmerzahl liegt bei mindestens 8 bis maximal 20 Personen. Es ist auch möglich das sich mehrere kleinere Kindergärten zusammenschließen.

Die Bewerbungsfrist endet am 31.07.2023.

Die Teilnahmebenachrichtigung erfolgt spätestens bis zum 15.09.2023.



Text und Foto: Claudia Wilhelm

## Stadtratssitzung in Treffurt

**Treffurt.** Wir haben drei Kriterien. Wenn eines erfüllt ist, dann kann man Ehrenstadtrat werden. Holger Werneburg erfüllt alle drei Kriterien“, lobte Treffurts Bürgermeister Michael Reinz. Einstimmig votierte der Stadtrat in krankheitsbedingter Abwesenheit des zu Ehrenden dem Linke-Ratsmitglied Holger Werneburg den Titel des Ehrenstadtrates zu verleihen.

„Das freut mich sehr“, kommentierte der 65-Jährige auf telefonische Anfrage. Er ist bereits über 20 Jahre im Stadtrat, dort in herausgehobener Stellung in Fraktion und verschiedenen Ausschüssen tätig. Und: „Holger Werneburg hat sich zudem auch besondere Verdienste zum Wohle der Stadt und deren Menschen erworben“, so Reinz.

Als Nachrücker kam er einst in die Kommunalpolitik

1999 rückte Werneburg für Die Linke in den Stadtrat nach und wurde seitdem immer wieder gewählt. „Ich wurde zur Ehrlichkeit erzogen. Wenn die im gegenseitigen Umgang gegeben ist, und am Ende Geben und Nehmen eine Einheit bilden, engagiere ich mich gern - zumal für diese wunderschöne Stadt“, sagt Werneburg.

Aus gesundheitlichen Gründen hat er jetzt ein paar Sitzungen verpasst. „Ich hoffe aber, bald wieder dabei sein zu können. Wie es dann in der nächsten Legislatur weitergeht, hängt von der Gesundheit ab und davon, ob die mich überhaupt noch auf der Liste haben wollen“.

Zwei weitere Personalien wurden vom Stadtrat ebenfalls einstimmig vollzogen. Bei der Wehr Großburschla haben Dennis Mielk und Tommy Feige die Ämter getauscht und wurden nun zu Ehrenbeamten der Stadt gewählt.

Der bisherige Stellvertreter Mielk wurde in der Jahreshauptversammlung der Wehr zum neuen Wehrführer gewählt. Er löst damit Tommy Feige ab, der nun seinerseits Stellvertreter ist.

*Text und Foto: Peter Rossbach/ Thüringer Allgemeine*





### Stadtratsbeschlüsse

#### Der Stadtrat der Stadt Treffurt hat in seiner Sitzung am 8. Mai 2023 folgende Beschlüsse gefasst:

##### öffentlicher Teil

###### ohne

Vorlage der Jahresrechnung 2022

Inhalt: Dem Stadtrat wird die Jahresrechnung für das Haushaltsjahr 2022 bekanntgegeben.

###### ohne

Über- und außerplanmäßige Bewilligungen des Bürgermeisters 2022

Inhalt: Dem Stadtrat werden die über- und außerplanmäßigen Ausgaben des Bürgermeisters für das Haushaltsjahr 2022 bekanntgegeben.

##### **285-31/2023**

Ausschüttung Gewinn Photovoltaikanlagen

Inhalt: Der Stadtrat beschließt, dass die Gewinne aus den Photovoltaikanlagen der Stadt Treffurt generell im Regiebetrieb „Photovoltaikanlagen“ verbleiben und in die Rücklagen eingestellt werden. Die Gewinne werden nicht an die Trägerkörperschaft (Stadt Treffurt) ausgeschüttet.

##### Abstimmungsergebnis:

gesetzliche Anzahl der Mitglieder des Stadtrates: .....	21
davon anwesend: .....	15
Ja-Stimmen: .....	15
Nein-Stimmen: .....	0
Stimmenthaltungen: .....	0
von der Abstimmung ausgeschlossene Stimmen	
gem. § 38 ThürKO: .....	0

##### **236-31/2023**

Beitritt zum Kommunalen IT-Dienstleister - KIV

Inhalt: Der Stadtrat beschließt, dass sich die Stadt Treffurt an dem kommunalen IT-Dienstleister in Thüringen - Kommunale Informationsverarbeitung Thüringen GmbH (KIV) - als Gesellschafterin durch den Erwerb von Anteilen in Höhe von 85,27 € beteiligt.

##### Abstimmungsergebnis:

gesetzliche Anzahl der Mitglieder des Stadtrates: .....	21
davon anwesend: .....	15
Ja-Stimmen: .....	13
Nein-Stimmen: .....	0
Stimmenthaltungen: .....	2
von der Abstimmung ausgeschlossene Stimmen	
gem. § 38 ThürKO: .....	0

##### **237-31/2023**

Sanierung Altstadt Treffurt - Bund-Länder-Programm

„Wachstum und nachhaltige Erneuerung-Sicherung“ (BL-WnE/Si)

Inhalt: Der Stadtrat bestätigt den Jahresantrag für das Programmjahr 2023.

##### Abstimmungsergebnis:

gesetzliche Anzahl der Mitglieder des Stadtrates: .....	21
davon anwesend: .....	15
Ja-Stimmen: .....	14
Nein-Stimmen: .....	0
Stimmenthaltungen: .....	1
von der Abstimmung ausgeschlossene Stimmen	
gem. § 38 ThürKO: .....	0

##### **238-31/2023**

Sanierung Altstadt Treffurt - Bund-Länder-Programm

„Lebendige Zentren“ (BL-LZ)

Inhalt: Der Stadtrat bestätigt den Jahresantrag für das Programmjahr 2023.

##### Abstimmungsergebnis:

gesetzliche Anzahl der Mitglieder des Stadtrates: .....	21
davon anwesend: .....	15
Ja-Stimmen: .....	15
Nein-Stimmen: .....	0
Stimmenthaltungen: .....	0
von der Abstimmung ausgeschlossene Stimmen	
gem. § 38 ThürKO: .....	0

##### **239-31/2023**

Sanierung Ortskern Großburschla - Bund-Länder-Programm

„Lebendige Zentren“ (BL-LZ)

Inhalt: Der Stadtrat bestätigt den Jahresantrag für das Programmjahr 2023.

##### Abstimmungsergebnis:

gesetzliche Anzahl der Mitglieder des Stadtrates: .....	21
davon anwesend: .....	15
Ja-Stimmen: .....	15
Nein-Stimmen: .....	0
Stimmenthaltungen: .....	0
von der Abstimmung ausgeschlossene Stimmen	
gem. § 38 ThürKO: .....	0

##### **240-31/2023**

Sanierung Stadtteil Falken - Thüringer Landesprogramm

„Anpassung an die besonders schwierigen Prozesse des demografischen Wandels im ländlichen Raum / soziale Infrastruktur“ (TL-AdW / soz. Inf.)

Inhalt: Der Stadtrat bestätigt den Jahresantrag für das Programmjahr 2023.

##### Abstimmungsergebnis:

gesetzliche Anzahl der Mitglieder des Stadtrates: .....	21
davon anwesend: .....	15
Ja-Stimmen: .....	15
Nein-Stimmen: .....	0
Stimmenthaltungen: .....	0
von der Abstimmung ausgeschlossene Stimmen	
gem. § 38 ThürKO: .....	0

##### **241-31/2023**

Satzung über die Freiwilligen Feuerwehren der Stadt Treffurt

Inhalt: Der Stadtrat beschließt die Änderung der §§ 7 und 10.

##### Abstimmungsergebnis:

gesetzliche Anzahl der Mitglieder des Stadtrates: .....	21
davon anwesend: .....	15
Ja-Stimmen: .....	15
Nein-Stimmen: .....	0
Stimmenthaltungen: .....	0
von der Abstimmung ausgeschlossene Stimmen	
gem. § 38 ThürKO: .....	0

##### **242-31/2023**

Erneuerung und Umbach der Sirenen in der Stadt Treffurt

Inhalt: Der Stadtrat beschließt die Umrüstung der vorhandenen Motorsirenen mit TETRA BOS Digitalfunk Steuergerät sowie die teilweise Umrüstung auf Elektrosirenen.

##### Abstimmungsergebnis:

gesetzliche Anzahl der Mitglieder des Stadtrates: .....	21
davon anwesend: .....	15

Ja-Stimmen: .....	15
Nein-Stimmen: .....	0
Stimmenthaltungen: .....	0
von der Abstimmung ausgeschlossene Stimmen gem. § 38 ThürKO: .....	0

**243-31/2023**

Bildung einer länderübergreifenden Bereichsfeuerwehr Großburschla-Altenburschla-Heldra

Inhalt: Der Stadtrat beauftragt den Bürgermeister, die konzeptionellen und rechtlichen Bedingungen für die Bildung einer Bereichsfeuerwehr bestehend aus der Einsatzabteilung der Feuerwehr Großburschla gemeinsam mit den Einsatzabteilungen der Hessischen Feuerwehren Heldra und Altenburschla und den Bau eines zentralen Feuerwehrgerätehauses am Standort Großburschla Bahnhof, zu prüfen.

Abstimmungsergebnis:

gesetzliche Anzahl der Mitglieder des Stadtrates: .....	21
davon anwesend: .....	15
Ja-Stimmen: .....	15
Nein-Stimmen: .....	0
Stimmenthaltungen: .....	0
von der Abstimmung ausgeschlossene Stimmen gem. § 38 ThürKO: .....	0

**244-31/2023**

Bioenergie Werratal e. G.

Inhalt: Der Stadtrat beschließt den Beitritt.

Abstimmungsergebnis:

gesetzliche Anzahl der Mitglieder des Stadtrates: .....	21
davon anwesend: .....	15
Ja-Stimmen: .....	15
Nein-Stimmen: .....	0
Stimmenthaltungen: .....	0
von der Abstimmung ausgeschlossene Stimmen gem. § 38 ThürKO: .....	0

**245-31/2023**

Antrag des Angelsportvereins Treffurt e. V. auf Verlängerung des Fischerpachtvertrages vom 01.04.2011 für weitere 12 Jahre

Inhalt: Der Stadtrat beschließt die Vergabe des Fischereirechtes für die Kiesgrube „Reimannshausen“ und den „Schnellmannshäuser Bach“ an den Angelsportverein Treffurt e.V. bis zum 31.03.2035.

Abstimmungsergebnis:

gesetzliche Anzahl der Mitglieder des Stadtrates: .....	21
davon anwesend: .....	15
Ja-Stimmen: .....	15
Nein-Stimmen: .....	0
Stimmenthaltungen: .....	0
von der Abstimmung ausgeschlossene Stimmen gem. § 38 ThürKO: .....	0

**nicht-öffentlicher Teil****246-31/2023**

Aufstellung der Vorschlagsliste für die Wahl der Schöffinnen und Schöffen für die Amtsperiode 01.01.2024 - 31.12.2028

Abstimmungsergebnis:

gesetzliche Anzahl der Mitglieder des Stadtrates: .....	21
davon anwesend: .....	14
Ja-Stimmen: .....	14
Nein-Stimmen: .....	0
Stimmenthaltungen: .....	0
von der Abstimmung ausgeschlossene Stimmen gem. § 38 ThürKO: .....	0

**247-31/2023**

Grundstücksangelegenheit in der Gemarkung Schnellmannshausen

Inhalt: Der Stadtrat beschließt den Eigentumserwerb.

Abstimmungsergebnis:

gesetzliche Anzahl der Mitglieder des Stadtrates: .....	21
davon anwesend: .....	15
Ja-Stimmen: .....	14
Nein-Stimmen: .....	1
Stimmenthaltungen: .....	0
von der Abstimmung ausgeschlossene Stimmen gem. § 38 ThürKO: .....	0

**248-31/2023**

Grundstücksangelegenheit in der Gemarkung Schnellmannshausen

Inhalt: Der Stadtrat beschließt den Eigentumserwerb.

Abstimmungsergebnis:

gesetzliche Anzahl der Mitglieder des Stadtrates: .....	21
davon anwesend: .....	15
Ja-Stimmen: .....	14
Nein-Stimmen: .....	0
Stimmenthaltungen: .....	1
von der Abstimmung ausgeschlossene Stimmen gem. § 38 ThürKO: .....	0

**249-31/2023**

Grundstücksangelegenheit in der Gemarkung Schnellmannshausen

Inhalt: Der Stadtrat beschließt den Eigentumserwerb.

Abstimmungsergebnis:

gesetzliche Anzahl der Mitglieder des Stadtrates: .....	21
davon anwesend: .....	15
Ja-Stimmen: .....	14
Nein-Stimmen: .....	0
Stimmenthaltungen: .....	1
von der Abstimmung ausgeschlossene Stimmen gem. § 38 ThürKO: .....	0

**250-31/2023**

Grundstücksangelegenheit in der Gemarkung Treffurt

Inhalt: Der Stadtrat beschließt den Eigentumserwerb.

Abstimmungsergebnis:

gesetzliche Anzahl der Mitglieder des Stadtrates: .....	21
davon anwesend: .....	15
Ja-Stimmen: .....	14
Nein-Stimmen: .....	0
Stimmenthaltungen: .....	1
von der Abstimmung ausgeschlossene Stimmen gem. § 38 ThürKO: .....	0

**251-31/2023**

Grundstücksangelegenheit in der Gemarkung Treffurt

Inhalt: Der Stadtrat beschließt den Eigentumserwerb.

Abstimmungsergebnis:

gesetzliche Anzahl der Mitglieder des Stadtrates: .....	21
davon anwesend: .....	15
Ja-Stimmen: .....	14
Nein-Stimmen: .....	0
Stimmenthaltungen: .....	1
von der Abstimmung ausgeschlossene Stimmen gem. § 38 ThürKO: .....	0

**252-31/2023**

Grundstücksangelegenheiten in der Gemarkung Volteroda

Inhalt: Der Stadtrat beschließt den Eigentumserwerb.

Abstimmungsergebnis:

gesetzliche Anzahl der Mitglieder des Stadtrates: .....	21
davon anwesend: .....	15
Ja-Stimmen: .....	14
Nein-Stimmen: .....	0
Stimmenthaltungen: .....	1
von der Abstimmung ausgeschlossene Stimmen gem. § 38 ThürKO: .....	0

**253-31/2023**

Ersatzbeschaffung eines Multicar für den städtischen Bauhof

Inhalt: Der Stadtrat beschließt die Auftragsvergabe an die Firma HFT Hebe- und Fördertechnik GmbH, Mühlhausen.

Abstimmungsergebnis:

gesetzliche Anzahl der Mitglieder des Stadtrates: .....	21
davon anwesend: .....	15
Ja-Stimmen: .....	15
Nein-Stimmen: .....	0
Stimmenthaltungen: .....	0
von der Abstimmung ausgeschlossene Stimmen gem. § 38 ThürKO: .....	0

gez. M. Reinz  
Bürgermeister

**Impressum**

Werratal-Nachrichten – Amtsblatt der Stadt Treffurt

Herausgeber: Stadt Treffurt/Verlag und Druck LINUS WITTICH Medien KG, In den Folgen 43, 98693 Ilmenau, info@wittich-langewiesen.de, www.wittich.de, Tel. 0 36 77 / 20 50 - 0, Fax 0 36 77 / 20 50 - 21 Verantwortlich für amtlichen Teil: Stadt Treffurt Verlagsleiter: Mirko Reise  
Erscheinungsweise: In der Regel alle 2 Wochen kostenlos an die erreichbaren Haushaltungen im Gebiet der Verwaltungsgemeinschaft Miha. Im Bedarfsfall können Sie Einzelstücke zum Preis von 2,50 € (inkl. Porto und gesetzlicher MwSt.) beim Verlag bestellen.



# Abschied nehmen



## Danke

sagen wir allen, die mit uns Abschied nahmen von

### Friedlinde Grauel

für die tröstenden Worte, gesprochen oder geschrieben, für die Blumen und Geldspenden und das letzte Geleit.

Im Namen aller Angehörigen

**Corinna Böhnke**

Berlin, im Juni 2023

*Wenn plötzlich alles anders ist -  
sind wir für Sie da.*

 **BESTATTUNGSUNTERNEHMEN**  
**BÖHNHARDT**

Obere Lohfeldstr. 3 • 99831 Amt Creuzburg  
☎ 03 69 24 - 4 24 72  
[www.bestattung-boehnhardt.de](http://www.bestattung-boehnhardt.de)

Eines Morgens wachst du nicht mehr auf,  
die Vögel aber singen, wie sie gestern sangen.  
Nichts ändert diesen neuen Tageslauf. –  
Nur du bist fortgegangen – du bist nun frei,  
unsere Tränen wünschen dir Glück.

Goethe

## Lottchen ...

Eine Frau und Mutter **liebt** –  
ohne viele Worte  
Eine Frau und Mutter **hilft** –  
ohne viele Worte  
Eine Frau und Mutter **versteht** –  
ohne viele Worte  
Eine Frau und Mutter **geht** –  
ohne viele Worte  
und hinterlässt eine Leere,  
die in Worten keiner auszudrücken vermag.

Wir danken von Herzen unserer Familie  
und unseren Freunden und all denen,  
die uns unterstützt und begleitet haben  
sowie Frau Sabine Gentsch und dem  
Team der Pflegeschule des St. Georg  
Klinikums und Herrn Dirk Friebe für die  
wunderschöne musikalische Umrahmung.

Ein weiteres Dankeschön gilt  
Herrn Pfarrer Stephan, Frau Bettina Henning,  
dem Bestattungsunternehmen Böhnhardt,  
dem Blumenhaus Möbius sowie  
dem ärztlichen Notfallteam des St. Georg Klinikums  
und dem ambulanten Hospiz-Zentrum  
Bad Salzungen/Rhön.

In liebevoller Erinnerung

**Dein Diethardt**  
**mit Kindern und Familien**  
**sowie allen Angehörigen**







# Abschied nehmen



## LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

### Traueranzeigen aufgeben:

- ✓ Anzeige online buchen und gestalten:  
[wittich.de/traueranzeigen](http://wittich.de/traueranzeigen)
- ✓ per E-Mail:  
[anzeigen@wittich-langewiesen.de](mailto:anzeigen@wittich-langewiesen.de)
- ✓ per Telefon:  
**03677 2050-0**
- ✓ per Telefax:  
**03677 2050-21**
- ✓ oder wenden Sie sich direkt an Ihr Bestattungsunternehmen



Und immer sind da Spuren Deines Lebens, Gedanken, Bilder und Augenblicke, die an Dich erinnern und Dich nie vergessen lassen.

### Johannes Riedel

#### DANKE

für die tröstenden Worte, gesprochen oder geschrieben, für den Händedruck, wenn die Worte fehlten, für Blumen und Geldzuwendungen sowie allen, die ihn auf seinen letzten Weg begleiteten.

Ein besonderer Dank gilt dem Bestattungsunternehmen Böhnhardt für die herzliche und aufmerksame Begleitung.

In liebevoller Erinnerung  
Celine Schade  
im Namen aller Angehörigen

Frankenroda, im Juni 2023



Mit einer Danksagung stellen Sie sicher,  
niemanden zu vergessen.



Gott schaute in seinen Garten und sah einen freien Platz.  
Dann schaute er zur Erde hinunter und sah dein müdes Gesicht.  
Er sah dein Leiden, er sah, dass dein Weg schwer wurde,  
dass er zu schwer wurde, weiterzugehen.  
Er schloss deine müden Augen und schenke dir seinen Frieden.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied  
von unserer lieben Mutter, Oma und Uroma

## *Charlotte Wangemann*

geb. Vockerodt

\* 01.07.1930 † 18.06.2023

In stiller Trauer  
deine Tochter Marlit mit Richard  
dein Sohn Hartmut mit Sybille  
deine Tochter Sabine  
deine Enkel und Urenkel  
Thomas, Maik mit Jana,  
Stefan mit Loreen,  
Christoph mit Julia

Damian, Linus, Carlo, Cristiano, Ida und Juna

Falken, im Juni 2023

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Samstag, dem 08.07.2023, um 11.00 Uhr auf dem Friedhof in Falken statt.





# Abschied nehmen



*Einschlafen dürfen, wenn man das Leben  
nicht mehr selbst gestalten kann,  
ist der Weg zur Freiheit und Trost für uns alle.*  
Hermann Hesse

Gestern warst du noch bei uns,  
mit deinen Sprüchen und deinem Lachen.  
Heute bist du bei uns in unserer Trauer  
und unseren Tränen.  
Morgen wirst du bei uns sein in unseren  
Erinnerungen, Erzählungen und  
in unseren Herzen.  
Traurig nehmen wir Abschied von unserer  
Mutter, Schwiegermutter, Oma,  
Schwester, Tante und Pate

## Hella Zschocke geb. Schmidt

\* 25.06.1940 † 19.06.2023

In stiller Trauer  
**Uwe**

**Volker mit Daniela und Moritz  
Siegfried  
sowie alle Angehörigen**

Großburschla, im Juni 2023

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung  
findet am Freitag, dem 07.07.2023, um 14.00 Uhr auf  
dem Friedhof in Großburschla statt.

Denken Sie an Ihre

## Danksagung

### Familien- und Traueranzeigen

Fragen Sie nach  
unseren aktuellen  
Musterkatalogen  
mit vielen Motiven  
und  
Textvorschlägen.  
Gerne bin ich Ihnen  
bei der Gestaltung  
und Buchung  
Ihrer persönlichen  
Danksagungsanzeige  
behilflich.



Ihre Gebietsverkaufsleiterin

### Stefanie Barth

Tel.: 0157 80668356

Fax: 03677 205021

Mail: s.barth@wittich-langewiesen.de



*Das Ahrtal erwacht ...  
... und wir sind wieder da!*

*Urlaub im Rotweinparadies Ahrtal*

## Ferienwohnung „Himmelchen“ im romantischen Ahrweiler

Schön eingerichtete Ferienwohnung (\*\*\*\*) in Ahrweiler für 2 - 4 Pers.  
Direkt am Ahr-Rad-Wanderweg und 10 Gehminuten zum mittelalterlichen  
Stadtkern. Ab 49,- € pro Nacht inkl. Nebenkosten, Endreinigung  
und Umsatzsteuer (zzgl. Gästebeitrag der Stadt).

Einzelunternehmung Karl Heinen · Delderstraße 33  
53474 Bad Neuenahr-Ahrweiler · Ortsteil Ahrweiler  
Tel.: 02641/36076 oder Mobil: 0160/1714841  
Mail: h.pacyna@web.de · Net: www.himmelchen.de

LW-Service auf einen Klick:

[www.wittich.de](http://www.wittich.de)





.....Familien leben.....



*Wir bedanken  
uns von Herzen*

für die Aufmerksamkeiten  
zu unserer

*Goldenen Hochzeit*

Wir haben uns sehr  
gefreut und möchten  
allen Gratulanten, die an  
unseren Ehrentag gedacht  
haben, unseren von  
Herzen kommenden Dank  
aussprechen.

Unser Dank gilt auch der Stadtverwaltung Treffurt, der  
SG Handball Schnellmannshausen und besonders der  
Gaststätte „Zum Löwen“.

*Wilfried und Heidrun Benzing*

Schnellmannshausen, den 21.06.2023

## **Konfirmation**

Wir möchten heute **Danke** sagen, den Eltern, Großeltern, Onkeln, Tanten, Paten,  
den Schreibern vieler Glückwunschkarten, die mit Psalm, Gedicht und Grüßen  
taten uns den Tag versüßen!



**Timon Gernandt**

**Emma Köhler**

**Lennard Schwanz**

**Josephine Kuß**

**Conrad Cron**

**Henriette Fischer**

**Paulina Schwanz**

**Luke-Oskar Köth**

**Besonderen Dank bringen wir auch mit an Frau Pastorin Breustedt und  
die Kirchenmusik!**

Scherbda,  
im Mai 2023





Wir kaufen Ihr  
Wohnmobil & Wohnwagen!

0800-1860000 (kostenlos)  
www.ankaufwohnmobile.de

WWW.HILFETELEFON.DE



Ich bin für Sie da...

Stefanie Barth

Ihre Gebietsverkaufsleiterin vor Ort

Wie kann ich Ihnen helfen?  
**Tel.: 0157 80668356**  
Fax: 03677 205021  
s.barth@wittich-langewiesen.de  
www.wittich.de

Anzeigenwerbung | Beilagenverteilung | Drucksachen

**Laun**  
DIE BAD- & HEIZUNGSGESTALTER  
Ihr Wohlempfinden  
ist unser Ziel

\* Badsanierung/ Badneubau \* sichere Haustechnik  
\* Heizungsanlagen

Installateur- und Heizungsbaumeister  
**Sandro Laun**  
Dipl. Badgestalter und Betriebswirt HWK  
**Nadine Laun**

Eisenacher Straße 15  
99831 Amt Creuzburg OT Mihla  
Tel.: 03 69 24 / 4 24 39  
info@gute-laune-baeder.de  
www.badgestalter-mihla.de

**Friedhofswald**  
GEHILFERSBERG

**Kostenfreie**  
WALDFÜHRUNGEN

**17.06.2023**  
**08.07.2023**  
**26.08.2023**

Mit neuen liebevoll gestalteten und  
einzigartigen Bestattungsmöglichkeiten  
Treff: Parkplatz Gehilfersberg, Rasdorf  
jeweils samstags um 14 Uhr  
**Bitte melden Sie sich vorher an.**

**Telefon: 0 66 51/980-900**  
Infos unter: www.friedhofswald-gehilfersberg.de

Steildach

Das ganze Dach aus einer Hand

**KASPER**  
BEDACHUNGEN

Fassaden Holzbau

Kirchberg 3, 99988 Heyerode/Südeichsfeld  
Telefon: 036024 89502  
Mail: kasper-bedachungen@t-online.de  
www.kasper-bedachungen.de

Flachdach

**Würdesäule.**

Bildung ermöglicht Menschen,  
sich selbst zu helfen und auf-  
rechter durchs Leben zu gehen.  
brot-fuer-die-welt.de/bildung

Mitglied der **actalliance** Würde für den Menschen.

Der Einkauf **REGIONAL.**  
Ihr nächster Job  
**REGIONAL.**

Kostenlose  
Jobsuche –  
print & digital!

Ein Produkt der **LINUS WITTICH Medien Gruppe**